



SLOVALCO

Výročná správa 2005 Annual Report



Obsah

Contents

Úvodné slovo	3	Foreword	3
Základné údaje o spoločnosti	4	Basic Data about the Company	4
Špecifikácia hlavných výrobkov	8	Product Specifications	8
Štatistika predaja	9	Sales Statistics	9
Integrovaný systém manažérstva – Kvalita	10	Integrated Management System – Quality	10
Integrovaný systém manažérstva – Životné prostredie	12	Integrated Management System – Environment	13
Integrovaný systém manažérstva – Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci	14	Integrated Management System – Occupational Health and Safety	15
Ľudské zdroje	16	Human Resources	16
Investície	18	Investments	18
Informovanie zamestnancov a verejnosti	19	Information for Employees and the Public	19
Sponzorstvo	20	Sponsorship	20
Komentár obchodno-finančného riaditeľa k hospodárskym výsledkom	21	Business Results Summary by Commercial-Financial Director	21
Trendy 2000–2005	22	Trends 2000–2005	22
Prehľad (USD) 2000–2005	24	Summary (USD) 2000–2005	24
Prehľad (Sk) 2000–2005	25	Summary (SKK) 2000–2005	25
Súvaha (USD)	26	Balance Sheets (USD)	26
Výkaz ziskov a strát (USD)	27	Income Statements (USD)	27
Prehľad o peňažných tokoch (USD)	28	Statements of Cash Flows (USD)	28
Správa nezávislého audítora	29	Independent Auditor's Report	29
Súvaha (Sk)	30	Balance Sheets (SKK)	30
Výkaz ziskov a strát (Sk)	31	Income Statements (SKK)	31
Prehľad o peňažných tokoch (Sk)	32	Statements of Cash Flows (SKK)	32
Správa nezávislého audítora	33	Independent Auditor's Report	33
Obchodné zastúpenia spoločnosti	34	Sales Offices	34
Najvýznamnejší zákazníci a dodávatelia	34	The Most Important Customers and Suppliers	34
Kontakty	36	Contacts	36



Poslanie

Naším poslaním je vyrábať hliník moderným ekologickým spôsobom a zušľachťovať ho do zliatin požadovaných tvarov a vlastností pre potreby spracovateľov a finálnych užívateľov výrobkov z nášho kovu.

Vízia

Budeme:

- trvalo rastúcou a investične atraktívnou spoločnosťou, aktívnou v rámci životného cyklu hliníka,
- lídrom v kvalite a prístupe k zákazníkom,
- príkladom v bezpečnosti práce a starostlivosti o životné prostredie.

Filozofia

Všetky naše aktivity vychádzajú zo základných etických princípov a zákonnosti.

Naša zákaznícka filozofia:

- Pochopením a naplnením požiadaviek zákazníkov budujeme korektné partnerské vzťahy.
- Naša ústretovosť a úcta k zákazníkom je súčasťou upevňovania silnej vzájomnej dôvery.

Vnútorňa politika:

- Sme otvorení voči novým myšlienkam a zmenám, ktoré aktívne prispievajú k spoločnej účasti na plnení cieľov.
- Našich zamestnancov vnímame ako najhodnotnejšie aktívum spoločnosti, a preto starostlivo dbáme o ich spokojnosť a rozvoj.
- Kladieme veľký dôraz na bezpečnosť a ochranu zdravia našich zamestnancov pri práci a vytvárame im optimálne pracovné prostredie.
- Zásady vedenia spoločnosti, princípy otvorenosti a vzájomného rešpektu a silná sociálna politika prispievajú k vytváraniu pozitívneho vzťahu a lojálnosti k našej spoločnosti.

Vzťahy a záväzky voči spoločníkom:

- Naše podnikanie smerujeme a riadime tak, aby bol zabezpečený trvalý rozvoj spoločnosti a spokojnosť našich akcionárov.
- Zisk je pre nás významný ukazovateľ výkonnosti, nie je to však jediný cieľ, ktorý je pre nás dôležitý.

Vzťahy k ostatnému okoliu:

- Pohotovo reagujeme na očakávania spoločnosti, aktívne sa podieľame na spolupráci a nadštandardných vzťahoch so štátom a verejnými inštitúciami.
- Citlivo vnímame potrebu starostlivosti o životné prostredie, preto sú šetrnosť a ohľad na ekológiu prítomné v našej každodennej práci.

Desatoro (hodnoty, ktoré ctíme):

1. Bezpečnosť
2. Kvalita a spoľahlivosť
3. Ústretovosť a úcta k zákazníkom
4. Otvorenosť a komunikatívnosť, vzájomný rešpekt
5. Spolupráca
6. Aktívna účasť na plnení cieľov
7. Vzdelanosť a zručnosť
8. Šetrnosť a ekologickosť
9. Zákonnosť
10. Lojálnosť

Mission

Our mission is to produce aluminium through a modern ecological process and refine it into alloys of the required shapes and properties to meet the needs of the processors and end-users of products made from our metal.

Vision

We will be:

- A permanently growing company attractive to investors, engaged in all aspects of the life cycle of aluminium,
- A leader in quality and customer care,
- A model of work safety and concern for the environment.

Philosophy

All our activities are grounded in fundamental ethical principles and laws.

Our customer philosophy:

- By understanding and meeting the requirements of our customers we build relationships with our partners,
- Our helpfulness towards and respect for the customer is part of strengthening mutual trust.

Internal policy:

- We are open to new ideas and opinions, which actively help us move together towards our goals,
- We perceive our employees as the most valuable asset of our Company and for this reason we carefully pay heed to their satisfaction and development,
- We place great emphasis on the safety and health protection of our employees at work and on creating an optimal working environment,
- The principles of company governance, openness and mutual respect and a strong social policy contribute to creating positive relationships and loyalty.

Relationships and obligations towards shareholders:

- We guide and manage our business in a way that ensures the permanent development of the Company and the satisfaction of our shareholders,
- Though profit is for us a significant indicator of performance, it is not the sole goal important to us.

External Relations:

- We respond promptly to the expectations of society and actively cooperate and maintain close contacts with state and public bodies and institutions,
- We sensitively perceive the need for caring for the environment, and for this reason consideration and respect for the ecology is part and parcel of our everyday work.

Ten Commandments (The Values We Honor)

1. Safety
2. Quality and reliability
3. Good-will and respect towards customers
4. Openness, a communicative approach and mutual respect
5. Cooperation
6. Active participation in fulfilment of objectives
7. Education and workmanship
8. Frugality and ecological awareness
9. Lawfulness
10. Loyalty

Úvodné slovo

Foreword



Vážení akcionári,
výsledky, ktoré spoločnosť SLOVALCO, a. s. dosiahla v roku 2005 patria z pohľadu histórie spoločnosti medzi najlepšie. Aj napriek poklesu výroby, ktorý súvisel predovšetkým so situáciou na trhu hliníkových profilov, sme v amerických dolároch v porovnaní s rokom 2004 dosiahli o 6 % vyššie tržby. Pozitívny vplyv na ich výšku mala najmä cena hliníka na londýnskej burze kovov (LME), ktorá sa z dlhodobého hľadiska pohybovala na niekoľkoročných maximách.

Veľmi dobré výsledky ovplyvnila aj zmena prístupu k riadeniu nákladov. S mojimi spolupracovníkmi neustále pracujeme na znižovaní nákladov, odhaľovaní rezerv a zavádzaní racionalizačných opatrení. Realizujeme zlepšenia na základe svetových poznatkov ale aj podnetov od zamestnancov, ktorí sa aktívne zapájajú do tohto procesu. Svoj podiel na ovplyvňovaní výšky nákladov majú aj dlhodobšie projekty spustené v roku 2004. Tieto projekty vedú zamestnancov k uvedomovaniu si svojho vplyvu na bezpečnosť, poriadok, svoj pracovný výkon, zvyšovanie produktivity a slúžia na ďalšie zlepšovanie riadenia spoločnosti.

Prvým z nich je projekt zameraný na zvyšovanie úrovne riadenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Cieľom projektu je sústredené a bezpečné vykonávanie operácií, ochrana zdravia, ale tiež mimopracovná bezpečnosť. Aj napriek týmto aktivitám sme však zaznamenali začiatkom roka 2005 jeden pracovný úraz, ktorý bol spôsobený nedodržaním pracovného postupu.

Druhým projektom, ktorý veľmi úzko súvisí s projektom riadenia bezpečnosti, je komplexný program zvyšovania výkonnosti firmy TPM (Total Productivity Management). Je zameraný najmä na zvýšenie celkovej efektívnosti prevádzkovaných zariadení, zvyšovanie produktivity práce, znižovanie prestojov a v celkovom efekte vedie k znižovaniu nákladov. Významnou súčasťou tohto projektu je vzťah každého zamestnanca k prostrediu, poriadku a čistote, čo priamo ovplyvňuje aj úroveň bezpečnosti pri všetkých aktivitách, ktoré zamestnanci vykonávajú. Prvú etapu implementácie tohto projektu, systém 5S, sme úspešne ukončili v marci 2005 a následne sme sa sústredili na implementáciu krokov výrobného údržby.

Ďalšou významnou oblasťou je životné a pracovné prostredie, ktoré – vzhľadom na charakter výroby – môžeme významne ovplyvniť. V roku 2005 sme dosiahli podiel recykovaného odpadu 62 % a znížili produkovaný odpad o 35 % v porovnaní s rokom 2004. Veľkú pozornosť venujeme aj prevádzkovaniu filtračných staníc. Znížili sme počet neplánovaných výpadkov filtračných staníc a neprekročili sme žiadny z limitov znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia a vôd, ktoré stanovuje legislatíva a štátne orgány.

Nárast objemu investícií o približne 20 % voči roku 2004 súvisí predovšetkým s investíciami do významných technologických zariadení. Spoločnosť inštalovala nový rafinátor kovu pre ďalšie zvyšovanie kvality finálneho výrobku – primárnych zlievarenských zliatin. Významným a súčasne náročným bol aj projekt výmeny vibrokompaktného zariadenia na formovanie anód. Zariadenie ovplyvní kvalitu anód ako vstupu do elektrolýzy, čo by sa malo prejavovať na dlhodobu stabilitu výroby hliníka. Ukončili sme aj práce na projekte rekonštrukcie drviarne anódových zostatkov. Výsledkom projektu je ďalšie zlepšenie pracovného prostredia a eliminácia prašnosti na pracovisku. Ukončili sme investíciu na zvýšenie protipožiarnej ochrany regulačných transformátorov prúdu a pracujeme na zlepšovaní vnútropodnikovej logistiky.

Na konci roka 2005 zamestnávala spoločnosť SLOVALCO, a. s. 613 zamestnancov. Ich ďalší rozvoj, využívanie potenciálu, zapojenie a dlhodobý spoľahlivý výkon sú dôležitými prvkami pri ďalšom zlepšovaní výkonnosti spoločnosti. V roku 2005 sme získali prostriedky z Európskych sociálnych fondov na realizáciu projektu Zvýšenie kvalifikačnej úrovne a zefektívnenie riadenia ľudských zdrojov. Projekt je zameraný na ďalšie vzdelávanie zamestnancov na základe rozvojových plánov, riadenie výkonu zamestnancov, zvyšovanie manažérskeho potenciálu až po cieľové ovplyvňovanie podnikovej kultúry a etiky, ktorá bude priaznivo vplývať na motiváciu a spokojnosť zamestnancov.

Som presvedčený, že aj v roku 2006 dokážeme splniť náročné ciele a úlohy, ktoré sme si vytýčili tak, aby sme naplnili očakávania všetkých zainteresovaných strán.

Ing. Milan Veselý, MBA, generálny riaditeľ SLOVALCO, a. s.

Dear shareholders,

The results SLOVALCO, a. s. achieved in 2005 are among the best in the history of the Company. Despite a production decrease resulting from a market situation on the aluminium profiles market, our total revenues in USD went up by 6% compared to 2004. This was mainly due to high LME prices, as the prices of aluminium at the London Metal Exchange in 2005 often reached the long term maximums thus contributing positively towards higher revenues.

Very good results were also accomplished due to a new cost control policy. Along with my colleagues we are constantly working on the effective cost reduction and detection of further reserves while trying to introduce new measures in order to streamline our activities. Improvements are being adopted based on expert knowledge as well as initiatives and suggestions from our employees who are actively involved in the process.

The long term projects in the area of cost control launched in 2004 are also of great importance. Through the projects, the employees can realise and be more aware of their individual influence on issues such as safety, order and tidiness, job performance and productivity increase. The projects thus contribute towards better management of the Company.

The first of the above mentioned projects is aimed at the improvement of management in the area of occupational health and safety as well as off-duty safety. Despite all of these activities, we recorded an occupational injury at the beginning of 2005 caused by negligence of an operating procedure.

The second project which is closely related to the safety management project is the comprehensive programme of the Total Productivity Management (TPM). The project is aimed at increasing the total efficiency of used equipment and facilities, labour productivity increase, the minimisation of down times and overall cost reduction. An important part of the project is the individual attitude of each employee to the environment, as well as maintaining order and tidiness, which directly influences the level of safety of all activities carried out by the employees. The first stage of the project's implementation, the so called "5S System" was successfully completed in March 2005. Consequently, we focused on the implementation of measures related to production maintenance.

We also pay extra attention to the environment and the working environment, elements which, considering the character of our production, can be significantly influenced. In 2005, the share of recycled waste reached 62% and we also managed to decrease the volume of waste produced by 35%, compared to 2004. We give thorough attention to the operation of fume treatment stations as well. We decreased the number of unplanned operation interruptions of the fume treatment stations and none of the emission limits stipulated by the legislation and state authorities (both for air and water pollutants) were exceeded.

An increase in the volume of investments of approximately 20% compared to 2004 was related mainly to the investments in major technological facilities. The Company installed a new metal refiner for further improvement of the quality of our final product – i.e., primary aluminium alloys. The project of the replacement of a vibrocompactor – the equipment designed for the forming of anodes – was also very significant and demanding. The equipment will influence the quality of the anodes which are used as feed material for the potroom. This should contribute to stable aluminium production. We also completed the reconstruction of the anode butts crushing line and significantly improved working conditions through the elimination of dust pollution. An investment securing increased fire protection of the regulating current transformers has also been successfully completed and at the moment we are working on a project aimed at the streamlining of the internal logistics.

SLOVALCO, a. s. employed altogether 613 employees by the end of 2005. Further development and use of their potential, active involvement and reliable performance are of great importance in the process of improving the Company's performance. In 2005, we were granted resources from the European Social Fund for the project of Qualification Increase and Improvement of Human Resources Management. The project involves further education and training of employees based on development plans, staff performance management, management potential development and the structured development of corporate culture and ethics, which will create a positive contribution towards the motivation and satisfaction of employees.

I am convinced that in 2006 we will continue to achieve all demanding goals and tasks and thus meet the expectations of all involved parties.

Ing. Milan Veselý, MBA, Chief Executive Officer, SLOVALCO, a. s.

Základné údaje o spoločnosti

Basic Data about the Company

Základné údaje o SLOVALCO, a. s.

Obchodné meno: SLOVALCO, a. s.
Právna forma: Akciová spoločnosť
Sídlo: Priemyselná 14,
965 48 Žiar nad Hronom
IČO: 31 587 011
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
v Banskej Bystrici. Oddiel: Sa, vložka č. 160/S

Basic Data about SLOVALCO, a. s.

Business name: SLOVALCO, a. s.
Legal entity: Joint Stock Company
Headquarters address: Priemyselná 14,
965 48 Žiar nad Hronom
Company's ID No.: 31 587 011
The company is registered at the Commercial Register of the
Companies in Banská Bystrica. Section: Sa, Insert No. 160/S



Míľniky v histórii spoločnosti

7. jún 1993 – založenie spoločnosti
október 1994 – kapitálový vstup EBOR
a Hydro Aluminium AS
jún 1995 – vyrobený prvý kov
jún 1997 – získanie certifikátu podľa ISO 9001
december 1998 – získanie certifikátu podľa ISO 14001
november 1999 – získanie Ceny Slovenskej republiky
za kvalitu
december 2000 – získanie certifikátu podľa normy OHSAS
18001
marec 2001 – odsúhlasený projekt rozšírenia
november 2001 – získanie ocenenia Firma roka 2001
marec 2002 – získanie plakety Vzorný daňový subjekt
2001
december 2002 – získanie certifikátu podľa ISO/TS 16949:
2002
apríl 2003 – zvýšenie prúdu v elektrolýze z 230 kA na
250 kA
august 2003 – spustenie ďalších 54 elektrolýzných pecí,
226 pecí v prevádzke
jún 2004 – vyrobených jeden milión ton hliníka
september 2004 – získanie víťaznej ceny v súťaži o Projekt
roka (rozšírenia výroby)
jún 2005 – získanie ceny za progresívne architekto-
nické a stavebno-technické riešenie stav-
by novej administratívnej budovy

The Milestones in the Company's History

7th June 1993 – Establishment of Company
October 1994 – Capital entry of EBRD
and Hydro Aluminium AS
June 1995 – First liquid metal produced
June 1997 – ISO 9001 Certificate received
December 1998 – ISO 14001 Certificate received
November 1999 – Slovak Republic Quality Award
December 2000 – OHSAS 18001 Certificate received
March 2001 – Smelter Expansion Project approved
November 2001 – Company of year 2001 Award
March 2002 – Exemplary Tax Payer for 2001 Accolade
December 2002 – ISO/TS 16949:2002 Certificate
received
April 2003 – Current increase in the potroom from
230 kA to 250 kA
August 2003 – 54 additional reduction cells put into
operation, 226 cells in operation
June 2004 – The millionth tonne of Aluminium
produced
September 2004 – Winner of the competition – The Project
of the Year (awarded project: Produc-
tion Expansion Project)
June 2005 – Award for a progressive
architectonical, construction and tech-
nical solution of a New Administrative
Building.

Základné údaje o spoločnosti

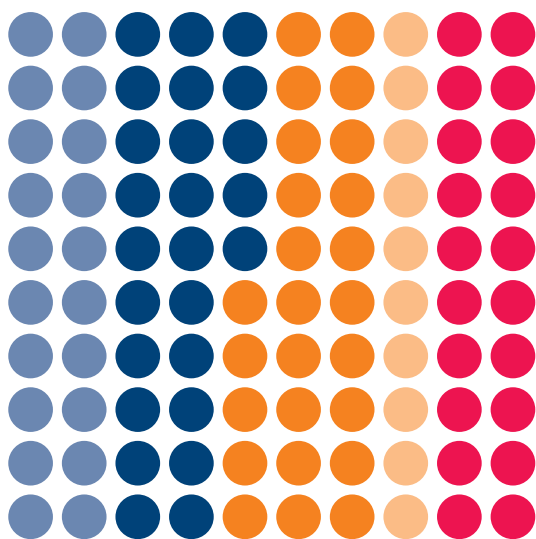
Basic Data about the Company

Základné imanie

4 950 390 000 Sk

Paid-up Capital

150,013,950 USD



Štruktúra akcionárov Shareholders structure

EBOR/EBRD

● bežné akcie/ordinary shares	20,0 %
● preferenčné akcie/preference shares	25,3 %

ZSNP/ZSNP

● bežné akcie/ordinary shares	10,0 %
● preferenčné akcie/preference shares	24,7 %

Hydro Aluminium/Hydro Aluminium

● bežné akcie/ordinary shares	20,0 %
-------------------------------	--------

Predmet činnosti

- výroba hliníka z oxidu hlinitého a ostatných surovín,
- nákup a predaj elektrickej energie,
- výroba vopred vypálených anód,
- nákup surovín na výrobu hliníka, zliatin hliníka a vopred vypálených anód,
- predaj hliníka, zliatin hliníka a vopred vypálených anód,
- predaj a vývoz sterov ľahkých kovov s obsahom hliníka,
- nákup, dovoz a spracovanie hliníkového odpadu – odpad z hliníka, zliatiny, zlúčeniny.

Commercial Activity

- The production of aluminium from alumina and other raw materials,
- The purchase and sale of electric energy,
- The production of pre-baked anodes,
- The purchase of raw materials for production of aluminium, alloys and pre-baked anodes,
- The sale of aluminium, aluminium alloys and pre-baked anodes,
- The sale and export of light metal skimmings with aluminium content,
- The purchase, import and processing of aluminium waste – waste from aluminium, alloy, compounds.

Štruktúra akcionárov

• Európska banka pre obnovu a rozvoj, Londýn, Veľká Británia	45,3 %
• Závod Slovenského národného povstania, a. s. Žiar nad Hronom, Slovensko	34,7 %
• Hydro Aluminium AS, Oslo, Nórsko	20,0 %

Shareholders

• European Bank for Reconstruction and Development, London, United Kingdom	45.3 %
• Závod Slovenského národného povstania, a. s. Žiar nad Hronom, Slovakia	34.7 %
• Hydro Aluminium AS, Oslo, Norway	20.0 %

Základné údaje o spoločnosti

Basic Data about the Company

Orgány spoločnosti 2005

Predstavenstvo

Ernst Bosshard – predseda, nar. 1936
konzultant EBOR, špecialista na priemysel hliníka
Francois Lecavalier – člen, nar. 1963
hlavný bankár EBOR
Knut Fredrik Preus – člen, nar. 1949
viceprezident Hydro Aluminium AS, pre financie
Reidar Huglen – člen, nar. 1948
viceprezident Hydro Aluminium AS
Mgr. Jozef Oravkin – člen, nar. 1968
člen predstavenstva ZSNP, a. s., Žiar nad Hronom

Dozorná rada

Alexander Auboeck – predseda
Ingeborg M. Liahjell
Ljuba L. Haliv
Ing. Eduard Maták
Terrance W. Conley
Erling Sigholt
Juraj Mikulčík
Milan Žikovan
Rudolf Brázdovič

Company Bodies in 2005

The Board

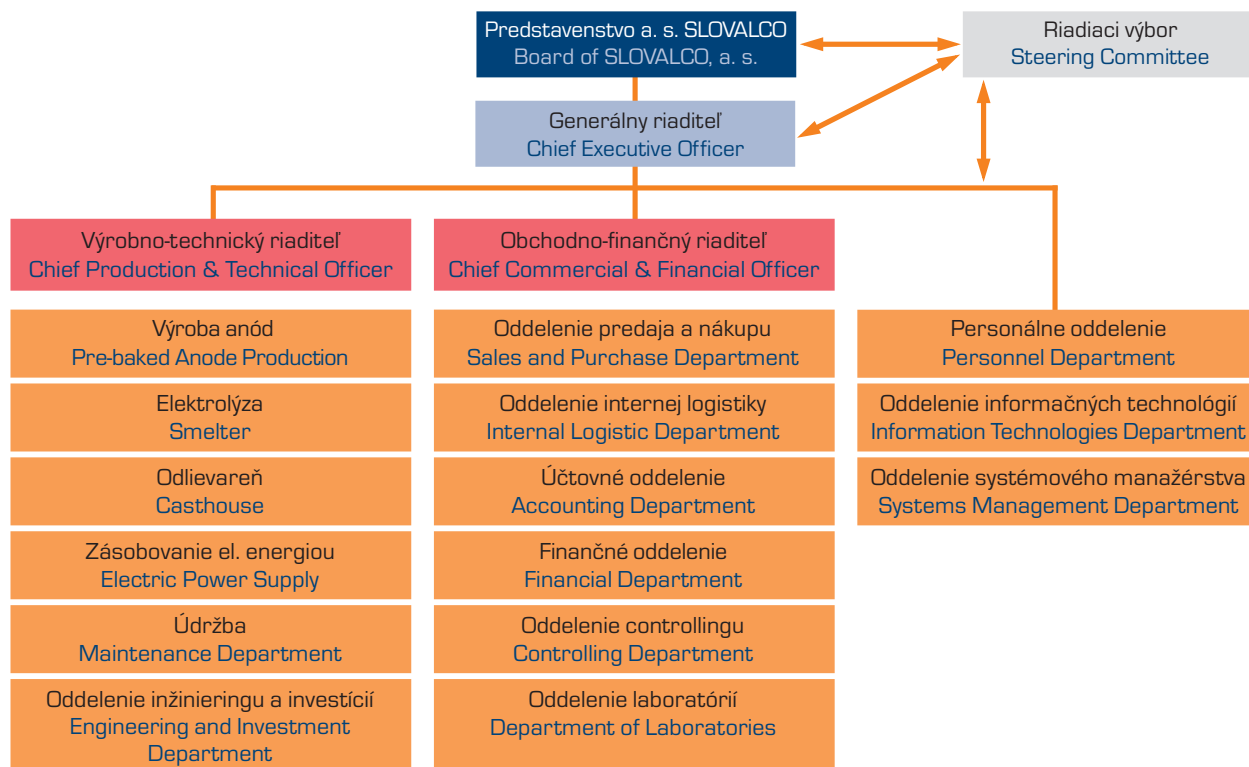
Ernst Bosshard – Chairman, born in 1936
Consultant to EBRD, aluminium industry expert
Francois Lecavalier – Member, born in 1963
senior banker of EBRD
Knut Fredrik Preus – Member, born in 1949
vicepresident of Hydro Aluminium AS for finance
Reidar Huglen – Member, born in 1948
vicepresident of Hydro Aluminium AS
Mgr. Jozef Oravkin – Member, born in 1968
member of the Board of Directors ZSNP Žiar nad Hronom, a. s.

Supervisory Board

Alexander Auboeck – Chairman
Ingeborg M. Liahjell
Ljuba L. Haliv
Ing. Eduard Maták
Terrance W. Conley
Erling Sigholt
Juraj Mikulčík
Milan Žikovan
Rudolf Brázdovič

Organizačná štruktúra

Organisation Chart



Základné údaje o spoločnosti

Basic Data about the Company



Manažment spoločnosti

Ing. Milan Veselý, MBA

nar. 1966, generálny riaditeľ

Absolvoval Elektrotechnickú fakultu VŠT v Košiciach. Od roku 1989 až do založenia SLOVALCO, a. s. pôsobil v ZSNP v rôznych technických funkciách. Od vzniku SLOVALCO, a. s. bol IT manažérom a od roku 1997 pracoval ako administratívny riaditeľ. Od roku 1998 bol vo funkcii administratívno-technického riaditeľa SLOVALCO, a. s. V roku 2000 získal na University of Pittsburgh titul Master of Business Administration. Od mája 2002 je vo funkcii generálneho riaditeľa SLOVALCO, a. s.

Ing. Ján Varsa

nar. 1953, výrobnotechnický riaditeľ

Absolvoval Strojnícku fakultu SVŠT v Bratislave a neskôr postgraduálne štúdium na Strojníckej fakulte VŠT v Košiciach. Od roku 1977 až do založenia SLOVALCO, a. s. pôsobil v ZSNP v rôznych technických a manažérskych funkciách. Od roku 1993 bol výrobným riaditeľom SLOVALCO, a. s. Od roku 2002 je výrobnotechnickým riaditeľom.

Ing. Rudolf Knapp, MBA

nar. 1965, obchodno-finančný riaditeľ

Absolvoval Elektrotechnickú fakultu VŠT v Košiciach. V rokoch 1989–1995 pracoval v a. s. ELBA Kremnica ako marketingový pracovník. Od roku 1995 zastával v SLOVALCO, a. s. pozíciu obchodného zástupcu a od roku 1999 bol riaditeľom pre predaj a marketing. V roku 2001 získal na University of Pittsburgh titul Master of Business Administration. Od roku 2002 bol obchodným riaditeľom a od februára 2004 obchodno-finančným riaditeľom.

Senior Management

Ing. Milan Veselý, MBA

born in 1966, Chief Executive Officer

Graduated from the Technical University in Košice, Slovakia – Department of Electrical Engineering. From 1989 until SLOVALCO's foundation he worked for ZSNP in various technical positions. After the establishment of SLOVALCO he held the position of IT Manager and in 1997 he was appointed Administrative Director. From 1998 Milan Veselý was the Administrative and Technical Director of SLOVALCO. He received his MBA degree from the University of Pittsburgh, PA, USA in 2000. In May 2002 he was appointed CEO.

Ing. Ján Varsa

born in 1953, Chief Production and Technical Officer

Graduated from the Slovak Technical University in Bratislava, Slovakia – Department of Engineering. Later, he attended the post-gradual study at the Technical University in Košice, Slovakia – Department of Engineering. From 1977 until SLOVALCO's foundation he worked for ZSNP holding various technical and managerial positions. From 1993 Ján Varsa was the Chief Production Officer of SLOVALCO. Since 2002 he has been Chief Production and Technical Officer.

Ing. Rudolf Knapp, MBA

born in 1965, Chief Commercial and Financial Officer

Graduated from the Technical University in Košice, Slovakia – Department of Electrical Engineering. From 1989 to 1995 he worked for ELBA, a. s., Kremnica in the marketing department. In 1995 he was recruited by SLOVALCO as a sales agent. In 1999, Rudolf Knapp was appointed Sales and Marketing Director. He received his MBA degree from the University of Pittsburgh, PA, USA in 2001. In 2002 he was appointed Chief Commercial Officer and in February 2004 he has become Chief Commercial and Financial Officer.

Špecifikácia hlavných výrobkov

Product Specifications

Čapy na prietlačné lisovanie / Extrusion ingots

Rozmery/Dimensions:						Tolerancie/Tolerances:	
Priemer/Diameter:	152 mm	178 mm	203 mm	228 mm	254 mm	+ 0/- 2 mm	
Dĺžka/Length:							
Minimum/Minimum:	400 mm	do 1 500 mm/400 mm up to 1 500 mm				± 3 mm	
Maximum/Maximum:	1 500 mm	do 7 000 mm/1 500 mm up to 7 000 mm				± 6 mm	
Priehyb/Straightness:							
max. 2,5 mm/m/max. 2,5 mm/m							
max. 12 mm na celej dĺžke (7 000 mm)/max. 12 mm over total length (7 000 mm)							
Pravouhlosť pílených koncov/Perpendicularity of sawn ends						90° ± 0,5°	
Zliatiny radu/Alloys series 1XXX a 6XXX							

Primárne zlievarenské zliatiny / Primary foundry alloys

Hmotnosť bločkov/Ingots weight: 8 kg a 13 kg/8 kg and 13 kg

Hmotnosť zväzku/Bundle weight: max. 800 kg/max. 800 kg

Norma/zliatina/Norm/Alloy:

EN 1676		Hydro	Chemical composition (w %)							Other	
Chemical	Numerical	IMS	Si	Fe	Cu	Mn	Mg	Zn	Ti	Each	Total
AlSi zliatiny / AlSi-alloys											
AlSi7Mg0,3	AB-42100	4433xx	6,5-7,5	0,15	0,03	0,10	0,30-0,45	0,07	0,10-0,18	0,03	0,10
AlSi7Mg0,6	AB-42200	4433xx	6,5-7,5	0,15	0,03	0,10	0,50-0,70	0,07	0,10-0,18	0,03	0,10
AlSi10Mg(a)	AB-43000	4445xx	9,0-11,0	0,40	0,03	0,45	0,25-0,5	0,10	0,15	0,05	0,15
AlSi9Mg	AB-43300	4443xx	9,0-11,0	0,15	0,03	0,10	0,30-0,45	0,07	0,15	0,03	0,10
AlSi11(Mg)	AB-44000	4453xx	10,0-11,8	0,15	0,03	0,10	0,45	0,07	0,15	0,03	0,10
AlSi12(a)	AB-44200	4451xx	10,5-13,5	0,40	0,03	0,10	-	0,10	0,15	0,05	0,15
AlSi9Cu1Mg	AB-46400	4442xx	8,3-9,7	0,7	0,8-1,3	0,15-0,55	0,30-0,65	0,8	0,10-0,18	0,05	0,25
							(0,2)	(0,05)			
AlCu zliatiny / AlCu-alloys											
AlCu4MgTi	AB-21000	4227xx	0,15	0,13	4,2-5,0	0,10	0,2-0,35	0,10	0,15-0,25	0,03	0,10
AlCu4Ti	AB-21100	4227xx	0,15	0,15	4,2-5,2	0,55	-	0,07	0,15-0,25	0,03	0,15
Rotorové zliatiny / Rotor-alloys											
Al99.5	-	4001xx	0,06	0,17-0,25	0,100	0,005	0,020	0,02	0,002	0,01	0,10
Al99.7	-	4001xx	0,07	0,18	0,010	0,005	0,020	0,04	0,002	0,01	0,10

Štatistika predaja

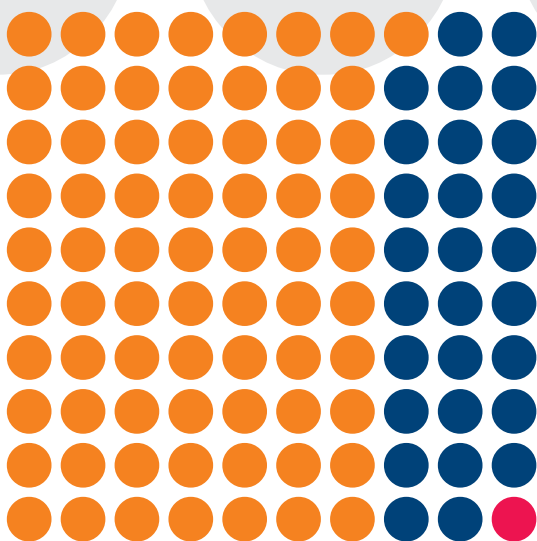
Sales Statistics

V roku 2005

- Predali sme 176 677 ton hliníkových výrobkov.
- Export tvoril 84 % z celkového objemu predaja.

Ciele pre rok 2006

- Vo výrobe a predaji sa zameriame na dva hlavné výrobky – čapy na prietlačné lisovanie a primárne zlievarenské zliatiny.
- Predpokladáme predaj hliníkových výrobkov na úrovni 174 000 ton.



Štruktúra predaja 2005
Product mix in 2005

● čapy na prietlačné lisovanie/extrusion ingots	71,1 %
● primárne zliev. zliatiny/primary foundry alloys	28,3 %
● tekutý kov/liquid metal	0,6 %

In 2005

- We sold 176 677 tons of casthouse products.
- Exports represented 84% of sales volume.

2006 Objectives

- In the production and sales our main focus will be on two main products, i.e., extrusion ingots and primary foundry alloys.
- We expect the sale of Al products to reach 174 000 Mt.



Štruktúra odberateľov 2005
Consignees in 2005

● Taliansko/Italy	16,8 %
● Slovensko/Slovakia	16,0 %
● Poľsko/Poland	15,7 %
● Rakúsko/Austria	13,4 %
● Česká republika/Czech Republic	7,8 %
● Maďarsko/Hungary	7,2 %
● Nemecko/Germany	6,5 %
● Belgicko/Belgium	4,8 %
● Slovinsko/Slovenia	4,7 %
● Grécko/Greece	4,3 %
● ostatné/Others	2,8 %

Integrovaný systém manažérstva – Kvalita

Integrated Management System – Quality

Politika kvality

Sme moderná spoločnosť vyrábajúca hliník a hliníkové výrobky vysokej kvality:

- naše úsilie je zamerané na spokojnosť zákazníkov – splnenie ich požiadaviek a očakávaní. Toto pre nás znamená vyrábať kvalitné výrobky, byť flexibilní a dodávky realizovať vždy načas. Byť spoľahlivým partnerom je náš prvoradý cieľ,
- kvalita je základným princípom pre všetky naše činnosti,
- pravidelne preskúmavame systém manažérstva kvality a robíme opatrenia na zvyšovanie jeho efektívnosti a účinnosti,
- v súlade s víziou spoločnosti trvale zlepšujeme kvalitu činností, procesov a výrobkov na prospech všetkých zainteresovaných strán,
- vo vzťahu k externým aj interným zákazníkom sme prijali filozofiu vyrábať a dodávať výrobky a poskytovať služby bez chýb a na prvýkrát,
- budúcnosť spoločnosti určuje kvalita ľudských zdrojov. Investovaním do vzdelávania, motivovaním a prenášaním zodpovednosti za kvalitu na zamestnancov vytvárame predpoklady pre naplnenie strategických zámerov spoločnosti.

Manažment spoločnosti sa zaväzuje vytvárať primerané podmienky na realizáciu politiky kvality, zaväzuje seba, ako aj všetkých zamestnancov politiku kvality trvale dodržiavať. Všetci zamestnanci sú priamo zodpovední za kvalitu vlastnej práce.

4. vydanie, apríl 2005

Ing. Milan Veselý, MBA, generálny riaditeľ SLOVALCO, a. s.

V roku 2005

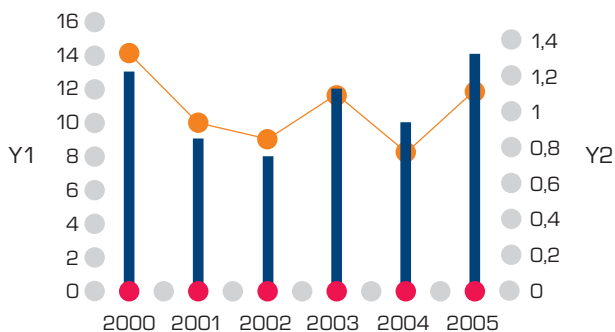
- V auguste sa uskutočnil recertifikačný audit Systému manažérstva kvality SLOVALCO, a. s. podľa noriem ISO 9001:2000 a ISO/TS 16949:2002. Audítorská spoločnosť Det Norske Veritas potvrdila zhodu systému s uvedenými normami a vydala nové certifikáty s platnosťou do roku 2008.
- Prijali sme 14 sťažností na čapy na prietlačné lisovanie. Deväť sťažností bolo opodstatnených, žiadna z nich nebola vysporiadaná ako reklamácia. Index sťažností a reklamácií

(počet sťažností a reklamácií na 10 000 ton predanej produkcie) bol na úrovni roku 2003. Podiel nezhodnej výroby predstavuje historicky najlepší výsledok.

- Prijali sme päť sťažností na primárne zlievarenské zliatiny. Tri sťažnosti boli opodstatnené, z toho jedna bola vysporiadaná ako reklamácia. Index sťažností a reklamácií, ako aj podiel nezhodnej výroby, predstavujú historicky najlepší výsledok.
- Dosiahli sme najlepšiu kvalitu primárneho hliníka v histórii prevádzkovania elektrolýzy.
- Výroba anód bola v znamení výmeny vibračného zariadenia na formovanie anód. Podiel nezhodnej výroby anód, ako aj fyzikálne parametre anód, predstavujú historicky najlepší výsledky.
- Zákazníci klasifikovali SLOVALCO, a. s. ako spôsobilého dodávateľa kategórie "A".
- Ceny generálneho riaditeľa SLOVALCO, a. s. za kvalitu získala v kategórii výrobných prevádzok prevádzka elektrolýza a prevádzka údržba v kategórii nevýrobných prevádzok.

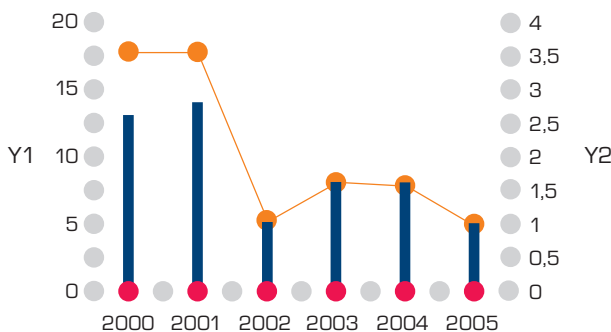
Ciele pre rok 2006

- Urobíme samohodnotenie SLOVALCO, a. s. podľa modelu výnimčnosti EFQM a prístupu ISRS7 a určíme oblasti a aktivity pre zdokonalenie riadenia a zvýšenie výkonnosti.
- Vo výrobe a predaji čapov na prietlačné lisovanie sa zameriame na zvýšenie spokojnosti zákazníkov a plnenie ich očakávaní.
- Cieľom investovania do technológií na výrobu primárnych zlievarenských zliatin je zvýšenie kapacity a kvality produkcie.
- Udržíme vysokú kvalitu primárneho hliníka, ktorú sme dosiahli v roku 2005.
- Zameriame sa na stabilizovanie procesu výroby anód po výmene vibrokompektora.
- Ďalšie projekty zameriame na: TPM, riadenie ľudských zdrojov, informačnú bezpečnosť, kontrolu kvality produkcie a zlepšenie internej kontroly procesov.



Sťažnosti – čapy
Complaints – ingots

- počet [Y1]/number [Y1]
- index [Y2]/index [Y2]



Sťažnosti – PFA
Complaints – PFA

- počet [Y1]/number [Y1]
- index [Y2]/index [Y2]

Integrovaný systém manažérstva – Kvalita

Integrated Management System – Quality

Quality Policy

We are a modern company producing high quality aluminium and aluminium products.

- We have committed ourselves to meet the customers' demanding requirements in order to bring them full satisfaction i.e. to produce quality products, to be flexible, to deliver always on time and to be a reliable business partner.
- Quality is a driving force for all our activities.
- We run an effective Quality System and maintain its continuous improvement.
- In line with the company's vision, for the benefit of all parties in interest, we concentrate on constant improvement of the quality of our products and services.
- Towards our customers, both external and internal, we have adopted a Flawless Product and Service Policy.
- The future of the company is determined by the quality of its human resources. Hence, we spend a considerable amount of money on the employee's education and training to fulfill our strategic objectives.

The management of the company is committed to create appropriate conditions for the execution of the Quality Policy and pledges itself and its employees on all levels to keep and follow the Quality Policy at all times. Each and every employee of SLOVALCO is directly responsible for the quality of his/her work.

4th edition, April 2005

Ing. Milan Veselý, MBA, Chief Executive Officer, SLOVALCO, a. s.

In 2005

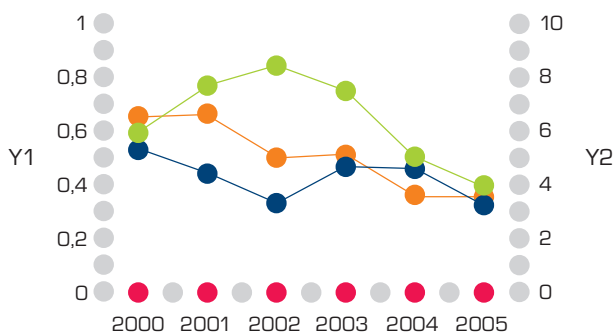
- In August the recertification audit of the Quality Management System of SLOVALCO a. s. in accordance with ISO 9001:2000 and ISO/TS 16949:2002 standards was carried out. The certifying organisation Det Norske Veritas confirmed accordance of the system with the aforementioned standards and issued new certificates valid until 2008.
- We received a total of 14 complaints regarding the extrusion ingots. Nine complaints were accepted as valid and reasonable; none of them was settled as a claim. Claims & Complaints Index (C&C Index - number of claims and com-

plaints per 10,000 tonnes of sold production) reached the same level as in 2003. The share of non-corresponding production represents the best result historically.

- We received 5 complaints regarding primary aluminium alloys. Three complaints were accepted as valid and one complaint was settled as a claim. Both C&C Index and non-corresponding production reached the best results in the history of the Company.
- We also achieved the best quality of primary aluminium in the history of the operation of the Potroom.
- The most significant event in the area of anodes production was the replacement of the vibrocompactor (a facility designed for the formation of anodes). Both the share of non-corresponding production and physical parameters of anodes represent the best results in the history of the Company.
- The customers who evaluated the quality of our deliveries ranked SLOVALCO as an eligible supplier of the "A class".
- The Potroom as a production operation and the Maintenance Department as a non-production operation received the CEO's Quality Award.

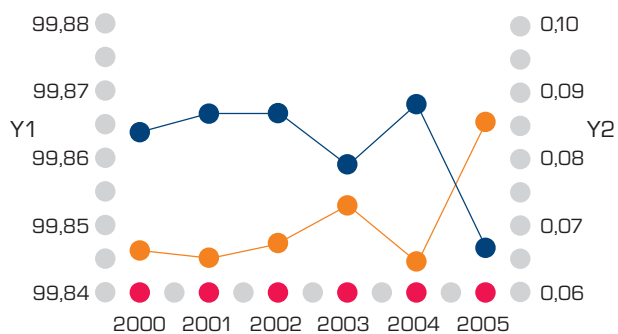
2006 Objectives

- We will to perform a self-assessment of SLOVALCO a. s. according to the EFQM Exceptionality Model and ISRS7 approach and to define the areas and activities for further improvements in the area of management and performance.
- In the area of Extrusion Ingots we want to increase ever further the satisfaction of our customers and meet their expectations and requirements.
- Technology related investments in the area of primary aluminium alloys will be aimed at capacity boosting and improvements in the quality of production.
- We will maintain the same high quality of primary aluminium as in 2005.
- We will focus on the stabilisation of the anode production process following the replacement of the vibrocompactor.
- Further activities and projects focusing on e.g., TPM, HR Management, Information safety, production quality control and improvement of the internal control of the processes.



Nezhodná výroba [%]
Nonconforming production [%]

- čapy na prietlačné lisovanie (Y1)/extrusion ingots (Y1)
- primárne zliev. zliatiny (Y1)/primary foundry alloys (Y1)
- anódy (Y2)/anodes (Y2)



Kvalita hliníka [%]
Auminum quality [%]

- Al (Y1)
- Fe (Y2)

Integrovaný systém manažérstva – Životné prostredie

Environmentálna politika

Akciová spoločnosť SLOVALCO bola založená ako súčasť reštrukturalizácie komplexu na výrobu hliníka v Žiari nad Hronom. Uvedomujeme si historické súvislosti a zaväzujeme sa znižovať environmentálne zaťaženie na únosnú mieru, pri ktorej nedochádza k poškodzovaniu životného prostredia alebo ekologickej stability. V súlade s poslaním uplatňujeme zásady environmentálneho správania zohľadňujúc povahu, rozsah a environmentálne vplyvy našich činností pri výrobe hliníka:

- riadiť výrobné procesy a využívať prednosti modernej technológie tak, aby boli minimalizované emisie,
- hľadať možnosti recyklácie a znižovať objemy odpadov,
- optimalizovať spotrebu elektrickej energie.

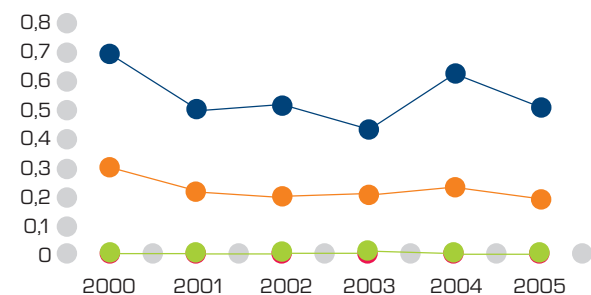
Aktualizujeme environmentálne programy primerane stavu poznania a novým skutočnostiam. Vzdelávaním a zvyšovaním kvalifikácie zamestnancov zlepšujeme environmentálne povedomie a motivujeme k zlepšovaniu environmentálneho profilu spoločnosti. Informujeme verejnosť o prijatých zámeroch a dosahovaných výsledkoch.

Uvedomujeme si komplexnosť environmentálnej legislatívy Európskej únie a zodpovedne pristupujeme k riadeniu rizík v nových podmienkach. Sme členom nadnárodnej spoločnosti, pre ktorú je ochrana životného prostredia súčasťou aktivít v rámci stratégie Spoločenskej zodpovednosti podniku (Corporate Social Responsibility).

Manažment akciovej spoločnosti SLOVALCO sa zaväzuje neustále zlepšovať environmentálne správanie spoločnosti a zabezpečovať prevenciu znečistenia v súlade s environmentálnou legislatívou a dosahovať nižšie hodnoty emisií než štátom stanovené limity s cieľom zaradiť akcióvu spoločnosť SLOVALCO k popredným organizáciám v ochrane životného prostredia.

2. vydanie, apríl 2005

Ing. Milan Veselý, MBA, generálny riaditeľ SLOVALCO, a. s.



Emisie znečisťujúcich látok (kg/t Al)
Emission of pollutants (kg/t Al)

- prach/dust
- fluór/fluoride
- decht/tar

V roku 2005

- V auguste sa uskutočnil druhý periodický audit Systému environmentálneho manažérstva SLOVALCO, a. s. Auditorská spoločnosť Det Norske Veritas potvrdila zhodu systému s normou ISO 14001:2004.
- Oprávnené a kontrolné technologické merania znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia potvrdili dodržanie limitných hodnôt určených legislatívou. Množstvá znečisťujúcich látok na tonu vyrobeného hliníka sú dlhodobo výrazne nižšie ako technologické garantované hodnoty.
- Kvalita a objem vypúšťaných priemyselných odpadových vôd boli v súlade s odporúčanými hodnotami a požiadavkami na účelné a hospodárne využívanie vôd.
- Nakladanie s odpadmi bolo v súlade s legislatívou. Množstvá odpadov na tonu produkcie majú dlhodobo klesajúci trend. Podiel recyklovaných odpadov tvorí v ostatných dvoch rokoch 62%.
- V roku 2005 nedošlo k žiadnym ekologickým nehodám a haváriám.
- Voči SLOVALCO, a. s. neboli v oblasti životného prostredia uplatnené žiadne pokuty a sankcie.
- Cenu generálneho riaditeľa SLOVALCO, a. s. za životné prostredie získala prevádzka elektrolyza.

Ciele pre rok 2006

- Zameriame sa na prípravu podkladov pre zaradenie výrobných prevádzok SLOVALCO, a. s. do registra IPKZ.
- Zautomatizujeme a rozšírime systém kontinuálneho monitorovania emisií.
- Podnikneme aktivity na efektívnejšie zhodnocovanie odpadov.



Odpady (kg/t Al)
Waste (kg/t Al)

- odpady/waste

Integrated Management System – Environment

Environmental Policy

SLOVALCO was established during the restructuring of ZSNP's assets. The decision to replace an old, obsolete aluminium smelter with a new, state of the art one was motivated mainly by the devastating effect the old technology was having on the environment. Shutting down the obsolete technology and starting up of the new one has had an immediate, positive impact on the environment in the Žiar Basin.

We are well aware of the environmental degradation caused by aluminium production. We pledge to decrease environmental load to a reasonable level, that is to the level at which there is no environmental degradation or ecological instability.

In line with the objectives of SLOVALCO we apply the principles of environmental behavior by taking into consideration the nature, extent and environmental impacts of all the activities connected with the aluminium production, as follows.

- To run the technological processes and utilize the advantages of modern technology to minimize emissions,
- To seek possibilities for recycling and waste volumes decreasing,
- To optimize the energy consumption.

We update the environmental programs in accordance with the current know-how and information. We maintain the environmental awareness in the minds of our employees by training and educating, thus motivating them to better the environmental profile of the company. Regarding the environmental issues we intend to be open and inform the general public about our intentions and attained results.

We are aware of the complexity of the EU environmental legislation which is why we take risk management in the new conditions very seriously.

SLOVALCO is a member of a multinational corporation, for which environmental protection is an inseparable part of the company's corporate social responsibility policy.

The management of the company is committed to keep improving the company's environmental consciousness and responsibility, practice prevention of pollution, meet the requirements of relevant laws and be well within the national emission limits. An aim of ours is that SLOVALCO is ranked among one of the prominent organisations in the field of environmental protection in Slovakia.

2nd edition, April 2005

Ing. Milan Veselý, MBA, Chief Executive Officer, SLOVALCO, a. s.

In 2005

- In August, the second periodic audit of the Environmental Management System of SLOVALCO was carried out. Det Norske Veritas, the certifying organisation confirmed the conformity of the system with ISO 14001:2004.
- Emissions measurements required by law as well as follow-up technological measurements proved that SLOVALCO meets emission limits stipulated by the legislation. Volumes of emitted pollutants per tonne of produced aluminium are also from a long-term point of view significantly lower than technologically guaranteed limit values.
- Parameters and volumes of waste water were in line with recommended values and requirements regarding purposeful and economical water utilisation.
- Waste treatment and disposal was in accordance with the legislation. There was a constant decrease in the volumes of waste per tonne of production. In the last two years, the Company achieved a recycling rate of 62%.
- In 2005 we did not record any environmental damage or accidents.
- No fines or sanctions were applied against SLOVALCO in the area of environmental protection.
- The Potroom received the CEO's Environmental Award.

2006 Objectives

- Preparation of necessary materials in order to include SLOVALCO production operations in the Integrated Pollution Prevention and Control register.
- Automation and enhancement of the continual emissions monitoring system.
- Further activities aimed at even more efficient waste recovery.



Integrovaný systém manažérstva – Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

Politika bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci

Starostlivosť o bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci ako súčasť integrovaného systému manažérstva je neoddeliteľnou súčasťou podnikateľských aktivít našej akciovej spoločnosti.

- Uvedomujeme si zodpovednosť za bezpečné prevádzkovanie našich technológií na výrobu hliníka a hliníkových výrobkov. Neuspokojíme sa však iba s plnením legislatívnych požiadaviek, ale neustálym zlepšovaním a efektívne vynaloženými prostriedkami na riadenie rizík vytvárame také pracovné podmienky, ktoré nebudú príčinou nehôd, úrazov a chorôb. Naše úsilie sústreďujeme na činnosti spojené s tekutým kovem, manipuláciou a na pracovné prostredie.
- Prvým predpokladom úspechu je stotožnenie sa s politikou bezpečnosti. Vzájomnou komunikáciou a jasne definovanými cieľmi zabezpečíme jej pochopenie a podporu všetkých zamestnancov.
- Zavedením nástrojov a aktivít, angažujúcich manažment a ostatných zamestnancov spoločnosti na zlepšovaní bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, vytvoríme vnútro podnikovú kultúru, ktorú charakterizuje vzájomná pomoc (spoločné využívanie poznatkov a skúseností), ochrana a starostlivosť o spolupracovníkov a tímová práca.
- Poskytneme dostatočné zdroje na realizáciu politiky bezpečnosti a podporu systému manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- Zabezpečujeme školenia a prípravu tak, aby zamestnanci boli kvalifikovaní na vykonávanie svojich pracovných povinností a zodpovedností.
- Pravidelne preskúmavame systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a jeho zhodu s vyhlásenou politikou.
- Do riadenia bezpečnosti zapojíme všetkých zamestnancov. Dodržiavanie politiky bezpečnosti a uvedomenie si svojho individuálneho záväzku v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci je zodpovednosťou každého zamestnanca (prijatie individuálneho záväzku musí vychádzať z osobného vnútorného presvedčenia).

Za manažérstvo bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci sú zodpovední vedúci pracovníci na všetkých stupňoch riadenia. Vrcholové vedenie bude vzorom kultúry bezpečnosti. Bude prístupné zamestnancom, bude ich aktívne počúvať, nechá sa nimi inšpirovať a bude im odpovedať.

Bezpečnosť a zdravie zamestnancov sú u mňa na prvom mieste. Svojimi činmi a svojím vlastným konaním sa zavážujem presadzovať tieto hodnoty a podporovať prijatie politiky bezpečnosti každým zamestnancom spoločnosti.

3. vydanie, apríl 2005

Ing. Milan Veselý, MBA, generálny riaditeľ SLOVALCO, a. s.

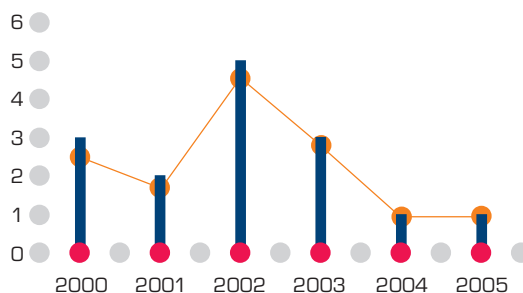
V roku 2005

- V auguste sa uskutočnil druhý periodický audit Systému manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci SLOVALCO, a. s. Auditorská spoločnosť Det Norske Veritas potvrdila zhodu systému s normou OHSAS 18001:1999.
- Sme zaznamenali šesť pracovných úrazov. Jeden úraz s práceneschopnosťou a päť úrazov s lekársym ošetrovaním bez práceneschopnosti. Dva z nich si vyžiadali dočasnú zmenu práce.

- Chorobnosť zamestnancov klesla na 1,46%. Mimopracovné úrazy vykazujú dlhodobý klesajúci trend.
- Cenu generálneho riaditeľa SLOVALCO, a. s. za bezpečnosť získala prevádzka výroby anód.

Ciele pre rok 2006

- Naším hlavným cieľom je pokračovať vo formovaní firemnej kultúry založenej na bezpečnosti.
- Zameriame sa na naplnenie princípu vodcovstva a osobného príkladu manažmentu v oblasti BOZP na všetkých úrovniach riadenia organizácie.
- Urobíme všetko pre to, aby princíp „Bezpečnosť je prvoradá“, bol prijatý všetkými zamestnancami spoločnosti.
- Cieľom účasti na programe „Bezpečný podnik“ je zdokonaľiť systém manažérstva BOZP, splniť kritériá pre kontrolu inšpekcie práce a zvýšiť úroveň riadenia BOZP.



Úrazy s práceneschopnosťou
Lost time injuries

- úrazy s PN/lost time injuries
- hodnota H1/H1-value



Práceneschopnosť (%)
Sickness absence (%)

- práceneschopnosť/sickness absence

Integrated Management System – Occupational Health and Safety

Occupational Health and Safety Policy

Occupational health and safety, as a part of an integrated management system, is an inseparable part of our business activities.

- We are aware of our responsibility for safe operation of our technologies producing aluminium and aluminium products. We will not be satisfied just with the fulfillment of the legislative requirements. By continuous improvement and effective utilization of risk management means we will create working conditions which will be prone to cause neither accidents, injuries nor illnesses. Our effort will be concentrated on activities related to liquid metal, equipment handling, material manipulation and working environment.
- The first requirement for success is that we all have to identify ourselves with the Safety Policy. By mutual communication and clearly defined objectives we will ensure every employee's understanding and support.
- By introducing activities and measures, as well as engaging top management and all employees, we will create an in-house environment, typical and characteristic for mutual assistance (know-how and experience multi-sharing),

teamwork and caring for a fellow worker:

- We will provide sufficient funds for carrying out the Safety Policy and supporting the Occupational Health and Safety Management System.
- We will provide and organise training and preparation for all our employees in such a manner that all employees will be competent and qualified to carry out their work duties and responsibilities.
- We will regularly audit the Occupational Health and Safety Management System and its compliance with the declared policy.
- All employees will be integrated into the Occupational Health and Safety Management System.

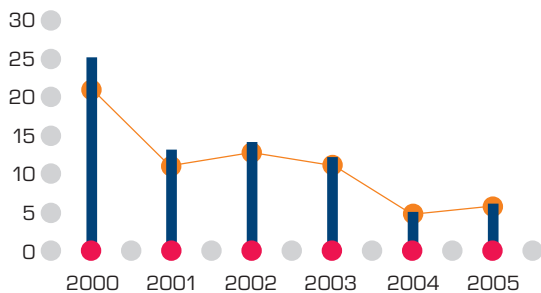
Safety Policy adherence and the realisation of every employee's personal responsibilities in the area of occupational health and safety is up to each and every employee (personal undertaking must come from employee's inner belief).

The occupational health and safety management is the responsibility of the management on all levels. The top management will set an example for safety and health culture; it will be accessible to its employees, will listen to the ideas and thoughts of the employees, will be inspired by them and will answer any of their questions.

The safety and health of our employees are my first and foremost priorities. I commit myself to promoting these values and by my actions and own personal conduct I support the acceptance of this policy by each company employee.

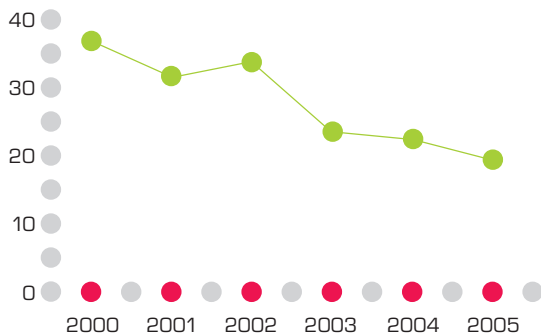
3rd edition, April 2005

Ing. Milan Veselý, MBA, Chief Executive Officer, SLOVALCO, a. s.



Všetky úrazy
Recorded injuries – total

- všetky úrazy/recorded injuries – total
- hodnota H2/H2-value



Mimopracovné úrazy
Off the job injuries

- mimopracovné úrazy/off the job injuries

In 2005

- In August, the second periodic audit of the Occupational Health and Safety (OHS) Management System at SLOVALCO a. s. was performed. Det Norske Veritas, the certifying organisation confirmed the conformity of the system with OHSAS 18001:1999.
- We recorded six occupational injuries. One of them was a lost-time injury and the remaining five injuries required medical treatment without any lost time. Two of the injuries resulted in a temporary change of working positions of the employees concerned.
- The sickness index went down to 1.46%. The number of off-duty injuries shows a constantly declining trend.
- The Carbon Plant received the CEO's Safety Award.

2006 Objectives

- Our main objective remains the development of the corporate culture based on safety.
- We will promote the principle of leadership and personal example by the managers on all levels of the organisation in the area of OHS.
- We will do our utmost to ensure that the principle "Safety First" is accepted by all employees of the Company.
- The objective of our participation in the programme called "Safe Company" is to better develop the OHS Management System, to meet criteria for labour inspection as well as to improve all levels of management of OHS.

Ľudské zdroje

Human Resources

Riadenie ľudských zdrojov je založené na stratégii a cieľoch spoločnosti a naši zamestnanci sú považovaní za jeden z najdôležitejších zdrojov spoločnosti. Za priority považujeme vytváranie dobrých pracovných podmienok, otvorenej a kooperatívnej kultúry, tímovú prácu, neustále zlepšovanie a rozvoj, ako aj angažovanosť, lojálnosť a etické správanie zamestnancov.

V roku 2005

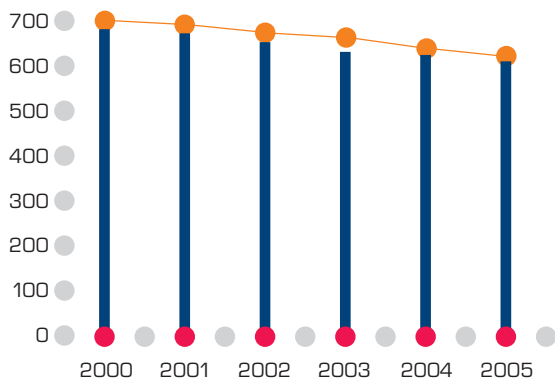
- Sme vypracovali stratégiu riadenia ľudských zdrojov do roku 2010.
- Sme získali prostriedky zo štrukturálnych fondov Európskej únie na projekt pod názvom „Zvýšenie kvalifikačnej úrovne a zefektívnenie riadenia Ľudských zdrojov spoločnosti SLOVALCO, a. s.“. Zámerom projektu je navrhnúť a uplatniť v praxi ucelenú koncepciu rozvoja a vzdelávania zamestnancov s cieľom zlepšiť ich kvalifikáciu a adaptabilitu a následne zefektívniť riadenie ľudských zdrojov v spoločnosti. Súčasne sme začali realizovať prvé aktivity projektu.



- Sme pripravili po štvrtý raz prieskum spokojnosti zamestnancov a po tretí raz vykonali 360-stupňové hodnotenie vrcholovej a strednej úrovne riadenia.
- Sme pokračovali v ďalšom rozvoji a vzdelávaní manažmentu spoločnosti a jej zamestnancov.

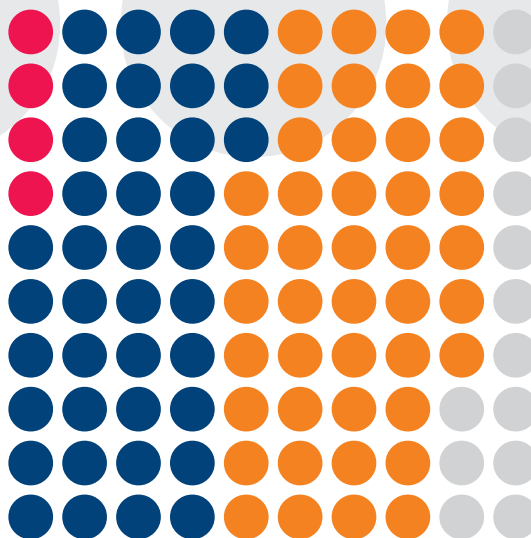
Ciele pre rok 2006

- Implementovať kroky stratégie riadenia ľudských zdrojov v projekte zvýšenia efektívnosti riadenia ľudských zdrojov.
- V rámci projektu zo štrukturálnych fondov Európskej únie realizovať vzdelávacie akcie na základe záverov z auditov.
- Implementovať nový systém vyplácania variabilnej zložky mzdy založený na plnení individuálnych ukazovateľov.



Stav zamestnancov
Numbers of employees

- stav na konci obdobia/as of December 31
- priemer/average



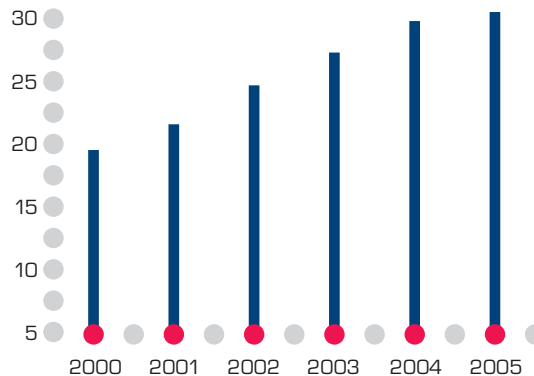
Zamestnanci podľa vzdelania
Employees by level of education

● základné/elementary education	4,5 %
● SŠ/high school education	39,0 %
● SŠ s maturitou/high school graduates	43,6 %
● vysokoškolské/university education	12,9 %



Zamestnanci podľa pohlavia
Employees by sex

● muži/male	89,4 %
● ženy/female	10,6 %



Vývoj priemernej mesačnej mzdy (v tis. Sk)
Average monthly income (in thousands SKK)

Ľudské zdroje

Human Resources

Human Resources Management is based on the strategy and objectives of the Company and our employees are considered one of the most important resources of the Company. Among our priorities we include the creation of good working conditions, an open and co-operative culture, teamwork, continual improvement and development, as well as commitment, loyalty and ethical behaviour of employees.

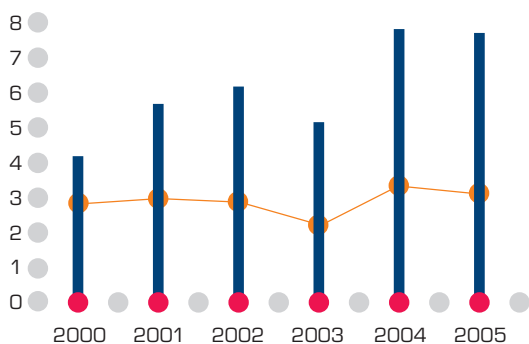


In 2005

- We prepared a strategy of Human Resources management until 2010.
- We obtained resources from the European Union's structural funds for the project called "Qualification Increase and Improvement of the Human Resources Management at SLOVALCO a. s.". The objective of the project is to propose and implement a comprehensive concept of the development and training of the employees in order to improve their qualifications and adaptability and consequently to streamline the management of human resources in the Company. We have just launched our first activities within the project.
- For the fourth time we conducted research into employees' satisfaction and for the third time carried out a 360-degree evaluation of top and middle management.
- We continued in further development and training of the Management and other employees.

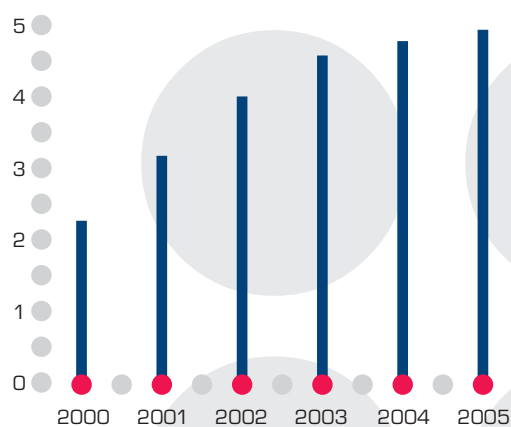
2006 Objectives

- To implement all necessary measures from the HR management strategy within the project of advanced and efficient HR management.
- To carry out training programmes identified by audits within the project funded by the European Union's structural funds.
- To introduce a new system for the payment of a variable part of the salary based on the ability to meet performance indicators for particular jobs.



Náklady na vzdelávanie a ich % zo mzdových nákladov
Training costs and its percentage of wages and salaries

- náklady na vzdelávanie [mil. Sk]/training costs [mill. SKK]
- ich % zo mzdových nákladov/its percentage of wages and salaries



Príspevok zamestnávateľa na DDP [mil. Sk]
A sum of Company contributions towards the supplementary pension insurance scheme [mill. SKK]

Investície

Investments

Celková hodnota prác a dodávok zrealizovaných v rámci investičných projektov a.s. SLOVALCO za rok 2005 predstavuje 279,7 mil. Sk, čo je približne 8,9 mil. USD.

The total value of work and deliveries carried out within investment projects at SLOVALCO, a. s. in 2005 represented 279,7 mil. SKK, which is approximately 8.9 mil. USD.

V roku 2005

- Sme definitívne ukončili práce z projektu rozšírenia.
- Bola asanovaná stará administratívna budova spoločnosti.
- Sme ukončili investičné akcie, ktoré začali ešte v predchádzajúcich rokoch. Išlo o akcie:
 - inštalácia nového sifónového reaktora za účelom zlepšenia kvality kovu v odlievalni zliatin,
 - výmena riadiaceho systému vo vstupnej rozvodni 110 kV,
 - rekonštrukcia technologickej linky hrubej drviarne.
- Sme realizovali a ukončili nové investičné akcie:
 - výmena vákuového vibrokompektora v prevádzke výroba vopred vypálených anód,
 - obnova čerpacích vozov v elektrolýze,
 - obnova manipulačnej techniky,
 - rozšírenie rozvodne R 329,
 - automatický štart odlievania čapov v odlievalni čapov,
 - nákup informačných technológií
 - a ďalšie.
- Sme nákupom od ZSNP, a. s. prevzali turbokompresorovú stanicu pre výrobu a dodávky stlačeného vzduchu a sklad kalcinovaného petrolkoku.

In 2005

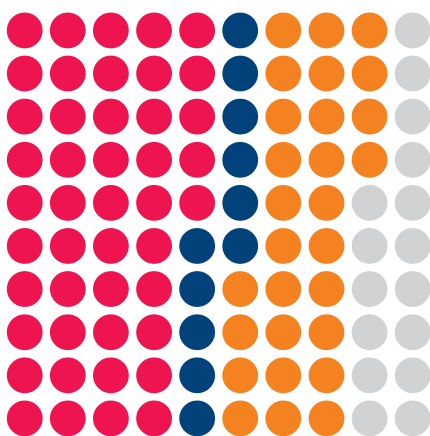
- We completed all activities related to the SLOVALCO Expansion Project
- We demolished old administrative building
- We also completed investments which were commenced in previous years. These included, e.g.:
 - installation of new siphon reactor aimed at metal quality improving in PFA Casthouse,
 - control system replacement at the 110 kV switch station,
 - reconstruction of coarse crushing line.
- We carried out and completed several new investments:
 - replacement of the vacuum vibrocompactor at the Carbon Plant,
 - replacement of several tapping trucks in the Potroom,
 - replacement of handling equipment,
 - expansion of R 329 switch station,
 - automatic start of ingots casting at the Extrusion Ingot Casthouse,
 - investments in the area of IT, etc.
- We purchased from ZSNP, a. s. the turbocompressor station for compressed air production and supply and calcinated petrol coke storage facility.

Ciele pre rok 2006

- Vymeniť odlievací pás v odlievalni zliatin.
- Začať s výstavbou nového skladu smoly pre výrobu vopred vypálených anód.
- Obstarat automatický systém chemickej analýzy hliníka.
- Aplikovať zariadenie na zameriavanie výšky nových anódových blokov a anódových zostatkov na žeriavoch v elektrolýze.
- Inštalovať technologický server pre zber technologických dát a sledovanie celkovej efektívnosti zariadení.
- Ďalšími investíciami zvýšiť bezpečnosť IT.

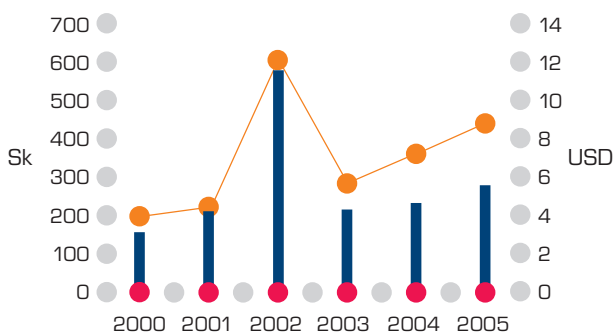
2006 Objectives

- Replacement of the casting belt at the PFA Casthouse.
- Start of construction of new pitch storage house for the production of pre-baked anodes.
- Procurement of automatic system for chemical analysis of aluminium.
- Installation of the equipment designed for measuring of the height of new anode blocks and anode butts in the Potroom.
- Installation of a technological server for collection of technology related data and monitoring of overall equipment efficiency.
- Further IT security- and safety-related investments.



Rozdelenie investícií podľa oblastí
Investment breakdown by purpose

● Kvalita/Quality	44,9 %
● Životné prostredie/Environment	11,2 %
● Bezpečnosť práce/Safety	28,1 %
● Ekonomika/Economy	15,8 %



Prevádzkové investície po rokoch
Operations investments

- mil. Sk/mill. SKK
- mil. USD/mill. USD

Informovanie zamestnancov a verejnosti

Information for Employees and the Public

Spoločnosť SLOVALCO, a. s. má vo svojej stratégii stanovené, že bude otvorene informovať o svojej činnosti zamestnancov, orgány štátnej správy a verejnosť.

In its strategy SLOVALCO declares that it will openly inform employees, state administration bodies and the public about its activities.

V roku 2005

- Futbalový mládežnícky tím do 14 rokov zložený z chlapcov zo žiarskeho regiónu sa pod hlavičkou spoločnosti SLOVALCO, a. s. zúčastnil po druhý raz najväčšieho mládežníckeho turnaja v Európe Norway Cup 2005.
- Sme štvrtý rok pokračovali vo vydávaní mesačníka SLOVALCO, magazín v mestskej káblovej televízii. V SLOVALCO magazíne sme informovali, podobne ako v SLOVALCO novinách, obyvateľov mesta o a. s. SLOVALCO, jej aktivitách, podpore mestu a regiónu, pokračovaní prác na významných projektoch a predstavovali sme najlepších zamestnancov spoločnosti.
- Sme poskytovali aktuálne informácie svojim zamestnancom na intranetovej stránke spoločnosti.
- Sme pravidelne, už osmy rok, poskytovali v elektronickej aj tlačenej podobe zamestnancom informácie týkajúce sa aktuálneho diania v spoločnosti prostredníctvom informačného bulletinu pre zamestnancov.
- Sme v septembri pripravili ôsmy Deň otvorených dverí v SLOVALCO, a. s. so zaujímavým športovo-kultúrnym programom.
- Sme už desiaty rok vydávali SLOVALCO noviny ako prílohu časopisu ZSNP. Informujeme v nich obyvateľov mesta a regiónu o aktualitách a činnosti spoločnosti, jej sponzorských aktivitách a environmentálnom správaní.
- Sme zorganizovali 11. ročník futbalového turnaja o pohár generálneho riaditeľa SLOVALCO, a. s. spojený s bohatým zábavným programom pre deti.

In 2005

- Youth football club (boys up to the age of 14) from Ziar region, bearing SLOVALCO logo, participated for the second time in Norway Cup 2005 - the largest youth football tournament in Europe.
- For the fourth year, we have continued to broadcast the monthly SLOVALCO Magazine on the local cable television. SLOVALCO Magazine, likewise the SLOVALCO newspaper, brings information to people living in Ziar nad Hronom about our activities, areas of a support for the town and the region, about on-going projects and spotlights our best employees.
- Up-dated information was constantly available for the employees at the Company's intranet
- For the eighth consecutive year, we have been issuing an information bulletin (both electronic and printed) for the employees, featuring information about what's going on at SLOVALCO.
- In September we organised the eighth Open House Day at SLOVALCO a. s. featuring interesting sport and cultural events and activities.
- For the tenth year we have been publishing the SLOVALCO News, as an insert of ZSNP Company Group Magazine. In the SLOVALCO News, we inform residents of the town and the region about news and activities of Company, including our sponsorship and the Environmental activities.
- We organised the 11th Football Tournament for the Cup of the SLOVALCO Chief Executive Officer. During the tournament various leisure and entertainment activities were organised for children.

Ciele pre rok 2006

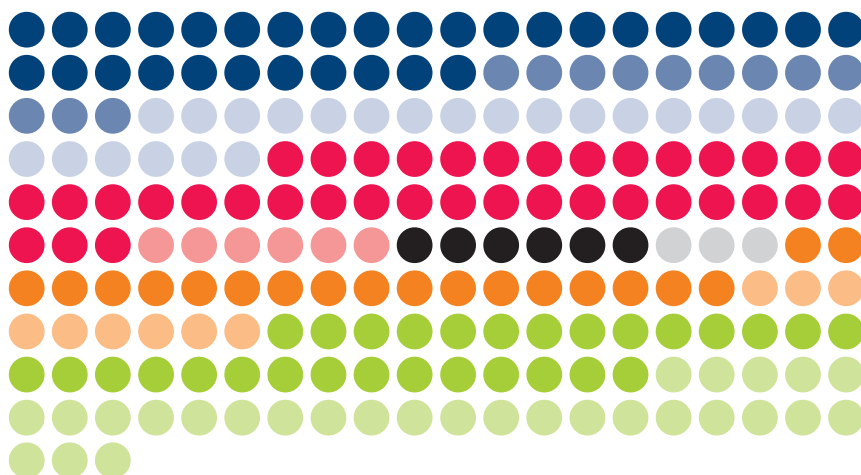
- Pokračovať v poskytovaní otvorených informácií zamestnancom a verejnosti prostredníctvom pravidelných periodík vydávaných elektronickej aj v tlačenej forme.

2006 Objectives

- To continue providing open information to employees and the public through regular electronic and printed periodicals.

Články o spoločnosti SLOVALCO, a. s. v médiách

Articles and news about SLOVALCO a. s. published/broadcast in various media



●	Hospodárske noviny	31
●	Pravda	12
●	Sme	23
●	Trend	37
●	Profit	6
●	The Slovak Spectator	6
●	STV	3
●	TA3	19
●	SRo	9
●	www.etrend.sk	29
●	TASR	28

Sponzorstvo

Sponsorship

SLOVALCO, a. s. sa vo svojich sponzorských aktivitách, podobne ako v predchádzajúcich rokoch, zamerala na podporu športu, vzdelávania, zdravotníctva a kultúry v regióne Žiar nad Hronom, a to priamo alebo prostredníctvom Nadácie ZSNP a SLOVALCO.

Výška podpory v roku 2005 do jednotlivých oblastí

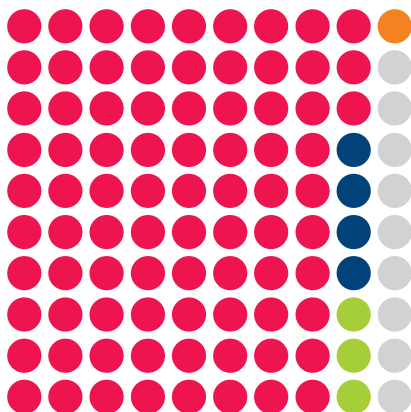
Šport:	5 435 000 Sk
• podpora činnosti športových, najmä mládežníckych, klubov v Žiari nad Hronom a regióne	
• SLOVALCO, a. s. – partner 32. ročníka Bielej stopy SNP	
• podpora XXVIII. ročníka Majstrovstiev SR v lyžovaní novínárov	
Kultúra:	281 700 Sk
• podpora regionálneho televízneho vysielania (SLOVALCO magazín)	
Vzdelávanie:	213 619 Sk
• podpora organizácie Junior Achievement SR orientovanej na vzdelávanie a rozvoj mladých ľudí	
• podpora spolupráce s technickými univerzitami v Košiciach a v Bratislave	
Zdravotníctvo:	46 424 Sk
Ostatné:	542 326 Sk
SPOLU:	6 519 069 Sk

SLOVALCO, a. s. využilo aj možnosť poukázať podiel vo výške 2 % zaplatenej dane z príjmov právnických osôb:

Nadácia ZSNP a SLOVALCO:	4 000 000 Sk
Školstvo:	615 000 Sk
UNICEF:	50 000 Sk
SPOLU:	4 665 000 Sk

Ciele pre rok 2006

SLOVALCO, a. s. bude aj naďalej významnou mierou podporovať kultúrno-spoločenské dianie a rozvoj mesta Žiar nad Hronom a regiónu.



Sponzorstvo 2005
Sponsoring and donations in 2005

● Šport/Sport	83,4 %
● Kultúra/Culture	4,3 %
● Vzdelávanie/Education	3,3 %
● Zdravotníctvo/Health care	0,7 %
● Ostatné/Others	8,3 %

SLOVALCO's sponsorship activities were also last year aimed mainly at the support of sport, education, health and culture in the Žiar nad Hronom region, either through the ZSNP and SLOVALCO Foundation or directly.

Sponsorship in 2005 according to individual areas

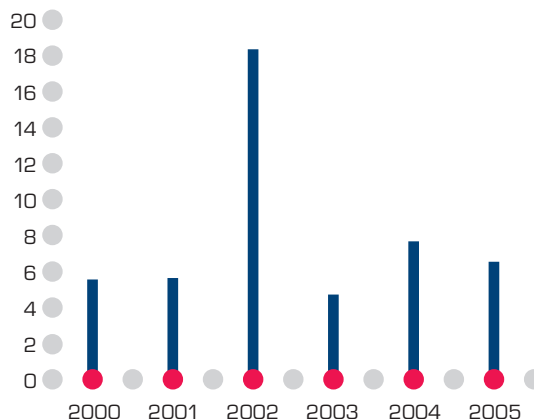
Sport:	5,435,000 SKK
• Sponsorship of sport activities, mainly youth sport clubs as well as other sport clubs in Žiar nad Hronom and the region.	
• SLOVALCO as one of the top partners sponsored the 32 nd Biela Stopa SNP. (The White Trail of the Slovak National Uprising) a popular cross-country skiing event.	
• SLOVALCO supported 28 th Annual Slovak Championships of Journalists in Skiing.	
Culture:	281,700 SKK
• Support of local television broadcasting (The SLOVALCO Magazine)	
Education:	213,619 SKK
• SLOVALCO supported the organisation Junior Achievement SR aimed at training and development of young people.	
• SLOVALCO supported and co-operated with the Technical Universities of Kosice and Bratislava.	
Health Sector:	46,424 SKK
Others:	542,326 SKK
TOTAL:	6,519,069 SKK

SLOVALCO also used the opportunity to remit 2% of its paid income tax to the following organisations:

ZSNP and SLOVALCO Foundation:	4,000,000 SKK
Education/Schools:	615,000 SKK
UNICEF:	50,000 SKK
TOTAL:	4,665,000 SKK

2006 Objectives

SLOVALCO will carry on supporting cultural and social events and projects aimed at further development of the region and the town of Žiar nad Hronom.



Sponzorstvo (mil. Sk)
Sponsoring and donations (mill. SKK)

Komentár obchodno-finančného riaditeľa k hospodárskym výsledkom

Business Results Summary by Chief Commercial and Financial Officer



V roku 2005 spoločnosť dosiahla historické maximum vo výrobe tekutého kovu, keď vďaka vyššej intenzite prúdu a stabilite technologických parametrov vyrobila viac ako 159 tis. ton primárneho hliníka.

Uspokojivé výsledky sa podarilo dosiahnuť aj napriek nižšiemu predaju hliníkových výrobkov spôsobeného výkyvmi na trhu, hlavne v lisiarskom segmente. Tržby spoločnosti, podobne ako v predchádzajúcom roku, výrazne ovplyvnil vývoj ceny hliníka na Londýnskej burze kovov (LME). Medziročný nárast LME ceny o viac ako 10 % na takmer 1900 USD/tonu, podporovaný vysokou kvalitou výrobkov a flexibilitou dodávok, zabezpečil medziročný nárast tržieb o 20 mil. USD na 354 mil. USD. 83 % predaja realizovala spoločnosť na trhy EÚ, čím sa SLOVALCO, a. s. naďalej radí medzi najväčších slovenských exportérov.

Vďaka pokračujúcemu procesu implementácie controllíngových nástrojov v oblasti riadenia nákladov a zefektívňovaní nákupných činností sa začali prejavovať aj výsledky predovšetkým v podobe optimalizácie fixných nákladov.

Čistý peňažný tok z investičných činností predstavoval pre SLOVALCO, a. s. v roku 2005 7,5 mil. USD. Investície boli smerované predovšetkým do zlepšenia prevádzkovo-technických parametrov výrobných zariadení, bezpečnosti, ako aj zlepšenia životného a pracovného prostredia.

Vďaka úverovej reštrukturalizácii, ktorá bola završená koncom roku 2004, spoločnosť splatila začiatkom roka 2005 staré úvery. Celkový objem peňažnej hotovosti vytvorenej počas roka, ako aj reštrukturalizácia úverového portfólia umožnili vyplatiť akcionárom dividendy z nerozdelených ziskov predchádzajúcich období v celkovej sume 65,5 mil. USD.

Všetky finančné výkazy spoločnosť viedla v súlade so slovenskými účtovnými zásadami, ako aj s účtovnými zásadami US GAAP. Súlad účtovných závierok so skutočnou finančnou situáciou spoločnosti SLOVALCO, a. s. potvrdila Správa nezávislého audítora Ernst&Young Slovakia zo dňa 17. 2. 2006.

Ing. Rudolf Knapp, MBA
obchodno-finančný riaditeľ

In 2005, our Company achieved historically the highest production of liquid metal. Due to higher current intensity and the stable technology SLOVALCO produced more than 159 ths. tonnes of primary aluminium.

Satisfactory results were accomplished even despite lower aluminium products sales volumes, the situation, which was caused by unstable market, mainly on the extrusion products market. Revenues of the Company were also in 2005 significantly influenced by aluminium prices on the London Metal Exchange (LME). Year-to-year LME price growth by more than 10 % to almost 1,900 USD/tonne as well as excellent quality of our products and flexibility of supplies secured that revenues went up by 20 mil. USD to 354 mil. USD in 2005, compared to 2004. The fact that 83 % of all sales were exported to EU countries ranks SLOVALCO among the best Slovak exporters.

Due to ongoing implementation of controlling tools aimed at cost control and efficient purchase activities, we experienced positive results, also in the area of optimisation of fixed costs.

Cash Flow from investing activities of SLOVALCO, represented 7.5 mil. USD in 2005. Investments were primarily allocated into the following areas, e.g.: further improvement of operational and technical parameters of production facilities, safety and the environment and working environment quality improvement.

Due to debt restructuring, which was completed by the end 2004, the Company repaid at the beginning of 2005 its old loans. The debt restructuring and the total cash generated in the course of the year enabled SLOVALCO to pay out the dividends to its shareholders worth 65.5 mil. USD from the retained earnings.

The Company kept all its financial statements in accordance with the Slovak accounting principles as well as with the United States Generally Accepted Accounting Principles. The adherence of financial statements as to the real financial situation of SLOVALCO was confirmed by the Independent Auditor's Report by Ernst & Young Slovakia on the 17th of February, 2006.

Ing. Rudolf Knapp, MBA
Chief Commercial and Financial Officer

Trendy 2000–2005

Trends 2000–2005

Objem predaja v tonách v rokoch 2000–2003 bol vzhľadom na stabilný objem výroby rovnaký a tržby v USD záviseli predovšetkým od ceny hliníka na Londýnskej burze kovov (LME). Na konci roka 2003 sa kapacita výroby tekutého kovu zvýšila o 1/3, čo sa odrazilo na prudkom zvýšení objemu predaja a zvýšených tržbách v nasledujúcich rokoch. Mierny pokles predaja v r. 2005 bol spôsobený najmä recesiou na trhu čapov na prietlačné lisovanie.

Tržby v slovenských korunách závisia okrem uvedených faktorov aj na výmennom kurze SKK/USD, pretože prevažná časť tržieb je fakturovaná v USD. Kým v r. 2001 bol ročný priemerový výmenný kurz vyše 48 SKK/USD, v nasledujúcich rokoch prudko klesol (31 SKK/USD v r. 2005), čo spôsobilo pokles tržieb v Sk aj napriek výrazne lepšej predajnej cene a vyššiemu objemu predaja.

Vývoj prevádzkového hospodárskeho výsledku v USD verne kopíruje vývoj LME ceny. Pokiaľ v rokoch 2002 a 2003 klesla LME cena na historické minimum, počnúc rokom 2004 sa začal na hospodárskom výsledku spoločnosti prejavovať jej postupný nárast podporovaný zvýšeným objemom predaja.

Na výsledky v slovenských korunách vplýval aj výmenný kurz SKK/USD, ktorého výrazný pokles v posledných rokoch sa negatívne prejavil aj na znížení tržieb a hospodárskeho výsledku spoločnosti.

Pridaná hodnota v grafe berie do úvahy výsledky z komoditného hedgingu.

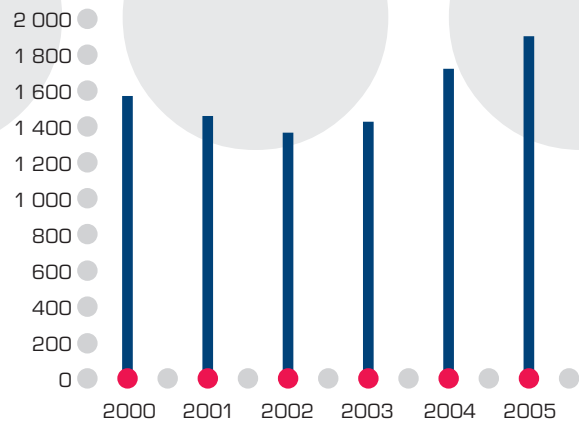
Vývoj pridanej hodnoty v USD verne kopíruje vývoj LME ceny, ktorá má najväčší vplyv na výšku tržieb spoločnosti. Viditeľný nárast pridanej hodnoty v r. 2004 súvisí aj s väčším objemom realizovanej produkcie.

Trendy v SKK sú výrazne ovplyvnené výmenným kurzom SKK/USD, pričom posilňovanie Slovenskej koruny spôsobilo pokles pridanej hodnoty. Tento trend zastavilo až navýšenie objemu predaja v r. 2004.

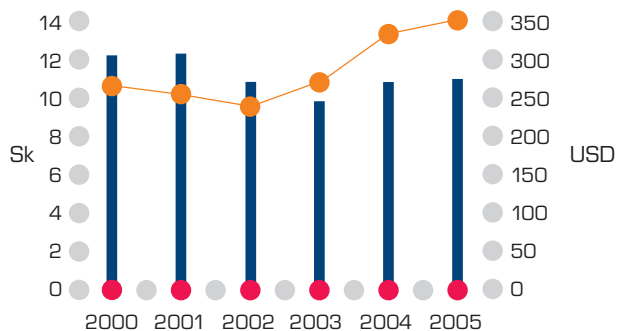
V nákladoch na údržbu nie sú zohľadnené opravné položky k náhradným dielom.

Od roku 2000 bol nárast nákladov na údržbu s dôvodu realizácie väčšieho počtu GO technologických zariadení po 5 ročnom prevádzkovom cykle. Táto fáza kulminovala v roku 2003, keď z dôvodu realizácie projektu rozšírenie výroby hliníka, bol vytvorený priestor pre realizáciu opráv, ktoré si vyžadovali dlhší čas odstávky. Od roku 2004 je zjavný pokles nákladov, napriek prevádzkovaniu väčších kapacít technologických zariadení. Redukcia nákladov je výsledkom zavádzania nových prístupov.

Náklady na GO elektrolyzéroov sú priamo úmerné počtu vykonaných GO. Potreba realizácie GO je závislá od životnosti pecí. V rokoch 2001 až 2003 bol počet GO vyšší z dôvodu potreby zmeniť dizajn výmurovky pece pre realizáciu projektu intezifikácie výroby hliníka. Projekt riešil zvýšenie prúdu v sérii z 230 kA na 250 kA.

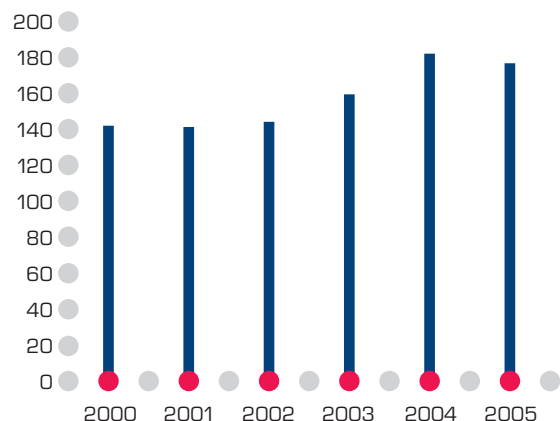


LME cena (USD/t Al)
LME price (USD/t Al)



Tržby z predaja kovu
Revenues from metal sales

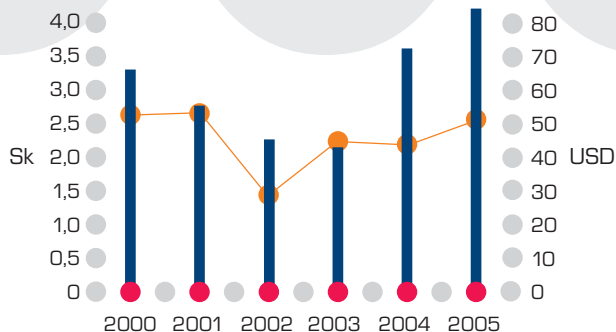
- mld. Sk/billions SKK
- mil. USD/mill. USD



Predaj (tis. ton)
Sales (thousands tons)

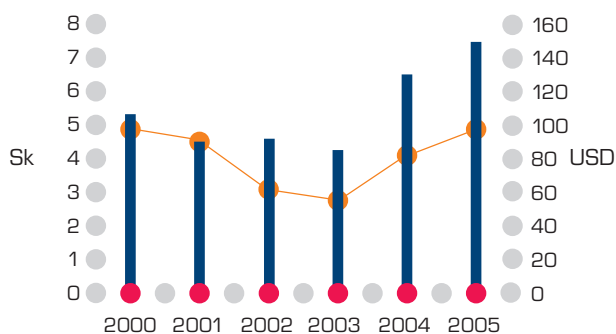
Trendy 2000–2005

Trends 2000–2005



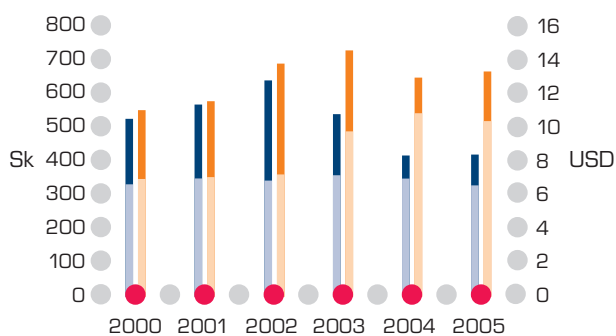
Prevádzkový hospodársky výsledok
Operating Income

- mld. Sk/billions SKK
- mil. USD/mill. USD



Pridaná hodnota na pracovníka a rok
Added value per employee per year

- mil. Sk/mill. SKK
- tis. USD/thousands USD



Náklady na údržbu a generálne opravy elektrolyzéro
Maintenance costs and cells overhauls

- údržba bez GO (mil. Sk)/maintenance (mill. SKK)
- GO elektrolyzéro (mil. Sk)/cells overhauls (mill. SKK)
- údržba bez GO (mil. USD)/maintenance (mill. USD)
- GO elektrolyzéro (mil. USD)/cells overhauls (mill. USD)

Due to stable production volumes also the sales volumes in tonnes in 2000 to 2003 remained stable. The revenues in USD depended therefore mainly on the aluminium prices at the London Metal Exchange (LME). At the end 2003, the production capacity of liquid metal was increased by one third, resulting in a dramatic boost of sales volumes and increased revenues in coming years. Slight decrease in sales in 2005 was mainly caused by a recession on the extrusion ingots market.

Revenues in Slovak crowns, moreover, are influenced by the SKK/USD exchange rate, as the majority of revenues are invoiced in USD. While in 2001 the average yearly exchange rate was more than 48 SKK/USD, in the following years it fell down to 31 SKK/USD (as of 2005), thus causing decrease in revenues in SKK despite significantly better sales prices and higher sales volumes.

Generation and development of the operational profit is completely in line with LME prices. While in 2002 and 2003 the LME prices fell down to their historical minimums, since 2004 their gradual growth was evident also on Company's profit, which was further more supported by higher sales volumes.

Results in Slovak crowns were influenced by the SKK/USD exchange rate. Its significant decrease in last years was of negative influence on lower revenues and the profit of the Company.

Added value displayed in the graph takes into account the results from the commodity hedging.

Development of the added value in USD is completely in line with the development of LME prices, which influence the Company's revenues most significantly. Major increase in added value in 2004 was related to higher sales volumes.

Trends in SKK are substantially influenced by SKK/USD exchange rate and stronger Slovak crown results in the decrease of added value. The trend was improved by higher sales in 2004.

The maintenance costs do not include the adjusting entries to spare parts.

Since 2000, we experienced the increase in the maintenance costs due to higher number of overhauls after a 5-year operation cycle. This trend reached its climax in 2003, when due to the ongoing Aluminium Production Expansion Project, sufficient space was created to perform all the repairs and overhauls, which required longer shut-down periods. Since 2004, we have been experiencing a decrease in costs despite higher capacities of equipment and facilities in operation. The reduction in costs was the outcome of new approaches and tools being introduced.

Overhaul costs are directly proportional to the number of overhauls. The need to carry out the overhaul depends on the period of service of individual pots. From 2001-2003 the number of overhauls was higher due to necessity to change the pot design in order to perform the Aluminium Production Intensification Project. The project involved the current increase in the potline from 230 kA to 250 kA.

Prehľad (v tisícoch USD) 2000–2005

Summary (in thousands USD) 2000–2005

Neauditované/Unaudited		2000	2001	2002	2003	2004	2005
Výkaz ziskov a strát/ Income statement items ('000 USD)	Tržby z predaja kovu/Revenues from metal sales	264,553	253,885	239,276	263,659	334,466	354,278
	Ostatné tržby (predaj, služby)/ Other revenues (sales and services)	1 532	(103)	(572)	70	445	735
	Náklady na predaj/Sales expenses	(6,450)	(5,927)	(5,834)	(7,693)	(7,266)	(6,365)
	Čisté tržby/Net sales revenues	259,635	247,855	232,870	256,036	327,644	348 648
	Prevádzkové náklady/Operating costs	(192,577)	(191,870)	(186,448)	(211,995)	(255,416)	(264,950)
	Prevádzkový hosp. výsledok/Operating income	67,058	55,985	46,422	44,041	72,228	83,698
	Odpisy/Depreciation	(23,211)	(22,269)	(23,175)	(25,415)	(29,011)	(28,336)
	Úroky z úverov a ostatné finančné náklady/ Interest expense and other financial costs	(9,212)	(7,123)	(2,502)	(564)	(2,117)	(4,621)
	Finančné výnosy/Financial and interest income	1,242	863	1,951	510	552	984
	Zisk pred zdanením/Income before taxes	35,877	27,456	22,696	18,572	41,652	51,725
	Dane/Taxes	(3,313)	(10,056)	(2,690)	(6,579)	(10,517)	(7,546)
Zisk po zdanení/Net income after taxes	32,564	17,400	20,006	11,993	31,135	44,179	
Súvaha/ Balance sheet items ('000 USD)	Obežné aktíva/Current assets	91,439	110,390	116,921	89,915	113,312	126,907
	Aktíva celkom/Total assets	326,122	331,481	358,565	338,834	340,414	333,348
	Cudzie zdroje spolu/Total debt	125,575	107,460	114,257	103,406	119,280	158,550
	Odložená daň/Deferred income taxes	(322)	5,944	6,050	7,588	12,174	6,714
	Vlastné imanie/Equity	200,547	224,021	244,308	235,428	221,134	174,799
	Prioritné akcie/Preference shares	75,007	75,007	75,007	75,007	75,007	75,007
Bežné akcie/Ordinary shares	75,007	75,007	75,007	75,007	75,007	75,007	
Prehľad o peňažných tokoch/ Cash flows ('000 USD)	Hotovosť vytvorená prevádzkou/ Cash from operating activities	35,226	39,377	58,910	11,188	65,009	63,230
	Investičný CF/Cash from investing activities	(3,375)	(8,621)	(43,864)	(33,896)	(7,256)	(8,779)
	Finančný CF/Cash from financing activities	(29,969)	(11,355)	(0)	(9,706)	(21,728)	11,590
	Vyplatené dividendy/Dividend paid				(4,589)	(24,339)	(64,408)
	Hotovosť na konci roka/ Cash and cash equivalents at end of the year	5,600	25,001	40,047	3,044	14,730	16,363
Na akciu/ Per share ('000 USD)	Zisk pred zdanením/Income before taxes	7,7	5,9	4,9	4,0	9,0	11,1
	Zisk po zdanení/Net income	7,0	3,7	4,3	2,6	6,7	9,5
	Vlastné imanie/Equity	43,1	48,2	52,5	50,6	47,6	37,6
Prevádzkové údaje/ Operating data (tony/tons)	Čapy na prietlačné lisovanie/Extrusion ingots	98 809	95 458	95 304	109 009	129,716	125,654
	Drôt/Wire rod	5 184	5 472	842	0	0	0
	Primárne zliev. zliatiny/Primary foundry alloys	36 595	39 179	46 643	49 384	51,112	50,023
	Tekutý kov/Liquid metal	974	998	1001	996	1,000	1,000
	Predaj odlievarenských výrobkov/Sales of casthouse products	141 562	141 107	143 790	159 389	181,828	176,667
	Predaj anód/Sales of anodes	6 272	0	8 781	3 779	0	0
	Predaj ostatných výrobkov/Sales of others products	2 263	2 174	2 511	2 749	3,016	3,010
	Sklad výrobkov/Products stock	5 559	5 194	5 384	6 956	7,251	8,372
Výroba tekutého kovu/Liquid metal production	109 813	110 062	111 618	132 089	156,893	159,203	
Výroba anód (na tekutý kov)/Rodded anodes	57 225	56 461	58 169	70 342	81,447	80,592	
LME cena LME price	(3-mesačná priemerná cena v USD/t)/ (3-month average price in USD/t)	1 567	1 454	1 365	1 428	1,721	1,899

Poznámka:
Note:

Pripadné rozdiely voči auditovaným výkazom sú spôsobené rozdielnou metodikou.
Variations between unaudited and audited results may occur due to different methodology used.

Prehľad (v tisícoch Sk) 2000–2005

Summary (in thousands SKK) 2000–2005

Neauditované/Unaudited		2000	2001	2002	2003	2004	2005
Výkaz ziskov a strát/ Income statement items ('000 Sk)	Tržby z predaja kovu/Revenues from metal sales	12 218 583	12 269 329	10 838 645	9 780 752	10 770 150	10 973 104
	Ostatné tržby (predaj, služby)/ Other revenues (sales and services)	69 412	(3 702)	(25 653)	2 218	13 862	22 553
	Náklady na predaj/Sales expenses	(299 141)	(286 863)	(261 876)	(279 510)	(234 838)	(197 388)
	Čisté tržby/Net sales revenues	11 988 854	11 978 764	10 551 116	9 503 460	10 549 174	10 798 269
	Prevádzkové náklady/Operating costs	(9 308 021)	(9 283 916)	(9 070 455)	(7 217 553)	(8 307 182)	(8 227 470)
	Prevádzkový hosp. výsledok/Operating income	2 680 833	2 694 848	1 480 661	2 285 907	2 241 992	2 570 799
	Odpisy/Depreciation	(751 163)	(727 038)	(762 340)	(896 674)	(1 005 644)	(982 121)
	Úroky z úverov a ostatné finančné náklady/ Interest expense and other financial costs	(426 705)	(344 759)	(112 386)	(74 832)	(66 868)	(126 856)
	Finančné výnosy/Financial and interest income	59 299	39 886	83 202	19 000	17 079	30 574
	Zisk pred zdanením/Income before taxes	1 562 264	1 662 937	689 137	1 333 401	1 186 559	1 492 396
Dane/Taxes	(529 604)	(245 858)	(99 370)	(230 401)	(234 309)	(288 268)	
Zisk po zdanení/Net income after taxes	1 032 660	1 417 079	589 767	1 103 000	952 250	1 204 128	
Súvaha/ Balance sheet items ('000 Sk)	Obežné aktíva/Current assets	4 279 378	4 660 868	4 549 262	3 018 727	3 123 179	3 873 342
	Aktíva celkom/Total assets	13 239 412	12 486 242	13 065 988	11 809 259	11 137 735	11 125 890
	Cudzie zdroje spolu/Total debt	7 466 214	5 260 101	5 289 905	3 426 103	3 179 637	4 809 615
	Odložená daň/Deferred income taxes	267 322	231 139	143 142	277 306	152 418	0
	Vlastné imanie/Equity	5 684 068	7 099 145	7 773 024	8 371 468	7 939 114	6 285 298
	Prioritné akcie/Preference shares	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195
	Bežné akcie/Ordinary shares	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195	2 475 195
Prehľad o peňažných tokoch/ Cash flows ('000 Sk)	Hotovosť vytvorená prevádzkou/ Cash from operating activities	1 686 881	1 906 581	2 293 714	310 307	2 112 951	1 969 213
	Investičný CF/Cash from investing activities	(155 416)	(416 338)	(1 902 253)	(1 284 041)	(230 364)	(277 017)
	Finančný CF/Cash from financing activities	(1 423 218)	(543 878)	0	(357 057)	(741 302)	331 858
	Vyplatené dividendy/Dividend paid				(172 259)	(821 685)	(1 921 044)
	Hotovosť na konci roka/ Cash and cash equivalents at end of the year	265 372	1 211 737	1 603 198	100 148	419 748	522 758
Na akciu/ Per share ('000 Sk)	Zisk pred zdanením/Income before taxes	336,0	357,6	148,2	286,8	255,2	320,9
	Zisk po zdanení/Net income	222,1	304,7	126,8	237,2	204,8	259,0
	Vlastné imanie/Equity	1 222,4	1 526,7	1 671,6	1 800,3	1 707,3	1 351,7
Prevádzkové údaje/ Operating data (tons/tons)	Čapy na prietlačné lisovanie/Extrusion ingots	98 809	95 458	95 304	109 009	129 716	125 654
	Drôt/Wire rod	5 184	5 472	842	0	0	0
	Primárne zliav. zliatiny/Primary foundry alloys	36 595	39 179	46 643	49 384	51 112	50 023
	Tekutý kov/Liquid metal	974	998	1 001	996	1 000	1 000
	Predaj odlievarenských výrobkov/Sales of casthouse products	141 562	141 107	143 790	159 389	181 828	176 677
	Predaj anód/Sales of anodes	6 272	0	8 781	3 779	0	0
	Predaj ostatných výrobkov/Sales of others products	2 263	2 174	2 511	2 749	3 016	3 010
	Sklad výrobkov/Products stock	5 559	5 194	5 384	6 956	7 251	8 372
Výroba tekutého kovu/Liquid metal production	109 813	110 063	111 618	132 089	156 893	159 203	
Výroba anód (na tekutý kov)/Rodded anodes	57 225	56 461	58 169	70 342	81 447	80 592	
LME cena LME price	[3-mesačná priemerná cena v USD/t]/ [3-month average price in USD/t]	1 567	1 454	1 365	1 428	1 721	1 899

Poznámka:
Note:

Pripadné rozdiely voči auditovaným výkazom sú spôsobené rozdielnou metodikou.
Variations between unaudited and audited results may occur due to different methodology used.

Súvaha

Balance Sheets

Zostavené podľa US GAAP
k 31. decembru 2005 a 2004
(v tisícoch US dolárov)

Prepared in Accordance with United States
Generally Accepted Accounting Principles
December 31, 2005 and 2004
(Expressed in thousands of U.S. dollars)

	2005	2004	
AKTÍVA			ASSETS
Krátkodobé aktíva			Current Assets
Peniaze a peňažné ekvivalenty	11,734	14,730	Cash and cash equivalents
Vinkulované peniaze	4,629	0	Restricted cash
Pohľadávky z obchodného styku	9,117	1,038	Trade receivables
Pohľadávky voči spriazneným stranám	46,713	47,153	Related party receivables
Ostatní dlžníci	31	4,648	Other debtors
Zásoby, znížené o oprav. položky 1,609 mil. USD (k 31. 12. 2004 – 1,288)	43,375	39,884	Inventories, less allowances of 1,609 (31 December 2004 – 1,288)
Odložené daňové pohľadávky	6,752	5,382	Deferred tax assets
	122,351	112,835	
Dlhodobé aktíva			Non-current Assets
Majetok, stroje a zariadenia (netto)	206,441	227,101	Property, plant and equipment (net)
Odložené daňové pohľadávky	6,625	2,398	Deferred tax assets
AKTÍVA SPOLU	335,417	342,334	TOTAL ASSETS
Krátkodobé záväzky			Current Liabilities
Záväzky z obchodného styku	18,507	12,766	Trade payables
Záväzky voči spriazneným stranám	7,204	9,652	Related party payables
Úročené úvery a výpožičky	2,381	14,728	Interest-bearing loans and borrowings
Odložené daňové záväzky	-	5,517	Deferred tax liabilities
Splatná daň	5,718	7,892	Income tax payable
Ostatné záväzky a rezervy	4,138	2,580	Other payables and provisions
Úprava reálnej hodnoty derivátov	33,583	23,919	Fair market value adjustment on derivatives
	71,531	77,054	
Dlhodobé záväzky			Non-Current Liabilities
Úročené úvery a výpožičky	47,619	23,682	Interest-bearing loans and borrowings
Odložené daňové záväzky	7,199	7,412	Deferred tax liabilities
Úpravy na skutočnú trhovú hodnotu derivátov	34,270	13,053	Fair market value adjustments on derivatives
	89,088	44,147	
Vlastné imanie a pasíva			Shareholders' equity and liabilities
Vlastné imanie			Shareholders' equity
Kmeňové akcie s nominálnou hodnotou jednej akcie 1,064,600 SK (32,261 USD):			Common stock, nominal value SK 1,064,600 per share (\$ 32,261 per share):
autorizované a emitované – 2,325 akcií	75,007	75,007	authorized and issued – 2,325 shares
Preferenčné akcie s nominálnou hodnotou jednej akcie 1,064,600 SK (32,261 USD):			Preferred stock, nominal value SK 1,064,600 per share (\$ 32,261 per share):
autorizované a emitované – 2,325 akcií	75,007	75,007	authorized and issued – 2,325 shares
Rezervný fond	10,917	7,754	Statutory reserve fund
Nerozdelený zisk	68 828	93,312	Accumulated profits
Ostatná súhrnná (strata) zisk po odpočítaní dane	(54,961)	(29,947)	Other comprehensive (loss) profit, net of tax
	174,798	221,133	
VLASTNÉ IMANIE A PASÍVA SPOLU	335,417	342,334	TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES

Výkaz ziskov a strát

Income Statements

Zostavené podľa US GAAP
za obdobie od 1. januára do 31. decembra
2005 a 2004 (v tisícoch US dolárov)

Prepared in Accordance with United States
Generally Accepted Accounting Principles for years
ended December 31, 2005 and 2004
(Expressed in thousands of U. S. dollars)

	2005	2004	
Výnosy	354,802	334,675	Revenues
Prevádzkové náklady			Operating costs and expenses
Spotreba materiálu a energie	(232,157)	(224,233)	Materials and energy consumed
Mzdové náklady a sociálne zabezpečenie	(10,967)	(10,096)	Wages, salaries and social security
Odpisy	(28,360)	(29,011)	Depreciation
Preprava	(6,154)	(7,338)	Transportation
Opravy a údržba	(13,669)	(12,731)	Repair and maintenance
Služby prijaté od tretích strán	(4,161)	(4,799)	Third party services
Náklady na poistenie	(994)	(1,004)	Insurance costs
Právne a konzultačné služby	(1,715)	(1,306)	Legal and consultancy services
Bankové poplatky a ostatné finančné náklady	(2,369)	(852)	Bank charges and other financial costs
Ostatné prevádzkové náklady	(1,477)	(1,240)	Other operating costs
Náklady spolu	(302,023)	(292,610)	Total costs and expenses
Zisk z prevádzkových činností	52,779	42,065	Income from operating activities
Úrokové náklady	(2,252)	(1,265)	Interest expense
Úrokové výnosy	288	144	Interest income
Čistý kurzový zisk	910	708	Foreign exchange gain, net
Zisk z prevádzkových činností pred zdanením	51,725	41,652	Income from operations before taxes
Daň z príjmu	(7,546)	(10,517)	Income taxes
ČISTÝ ZISK	44,179	31,135	NET INCOME



Prehľad o peňažných tokoch

Statements of Cash Flows

Zostavené podľa US GAAP za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2005 a 2004 (v tisícoch US dolárov)

Prepared in Accordance with United States Generally Accepted Accounting Principles for years ended December 31, 2005 and 2004 (Expressed in thousands of U. S. dollars)

	2005	2004	
Peňažné toky z prevádzkových činností			Cash flows from operating activities
Príjmy od odberateľov	347,163	334,018	Receipts from customers
Platby dodávateľom a zamestnancom	(267,630)	(269,073)	Payments to suppliers and employees
Prijaté úroky	288	144	Interest received
Zaplatené úroky	(2,066)	(1,265)	Interest paid
Prijaté (zaplatené) dane z príjmu	(14,695)	1,764	Income taxes (paid) received
Čisté peňažné toky z prevádzkových činností	63,060	65,588	Net cash flows from operating activities
Peňažné toky z investičných činností			Cash flows from investing activities
Obstaranie majetku, strojov a zariadení	(7,623)	(7,250)	Acquisition of property, plant and equipment
Výnosy z predaja majetku, strojov a zariadení	106	76	Proceeds from sale of property, plant and equipment
Čisté peňažné toky z investičných činností	(7,517)	(7,174)	Net cash flows from investing activities
Peňažné toky z finančných činností			Cash flows from financing activities
Čerpania úverov	50,000	30,000	Proceeds from borrowings
Splátky úverov	(38,410)	(51,728)	Payments on borrowings
Vyplatené dividendy	(65,500)	(25,000)	Dividends paid
Čisté peňažné toky z finančných činností	(53,910)	(46,728)	Net cash flows from financing activities
Čisté zvýšenie (zníženie) peňazí a peňažných ekvivalentov	1,633	11,686	Net increase (decrease) in cash and cash equivalents
Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	14,730	3,044	Cash and cash equivalents at the beginning of year
Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka	16,363	14,730	Cash and cash equivalents at end of year



Správa nezávislého audítora

Independent Auditor's Report

Správa nezávislého audítora pre predstavenstvo
a akcionárov spoločnosti SLOVALCO, a. s.

V súlade s medzinárodnými auditorskými štandardami sme vykonali audit účtovných závierok spoločnosti Slovalco, a. s. (spoločnosť) za roky končiace 31. decembra 2005 a 2004, z ktorých sú odvodené finančné informácie uvedené v tejto výročnej správe. Účtovné závierky boli pripravené v súlade s účtovnými zásadami všeobecne platnými v Spojených štátoch amerických. V našej správe k týmto účtovným závierkam zo dňa 17. februára 2006 sme vyslovili výrok bez výhrad.

Podľa nášho názoru, finančné informácie uvedené na stranách 26 až 28 vo výročnej správe sú vo všetkých významných ohľadoch v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

Pre lepšie pochopenie finančnej situácie spoločnosti k 31. decembru 2005 a 2004 a výsledkov jej hospodárenia a peňažných tokov za dané roky treba posudzovať finančné informácie uvedené vo výročnej správe v súvislosti s príslušnou auditovanou účtovnou závierkou.

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
12. mája 2006
Bratislava, Slovenská republika

Independent Auditor's Report to the Board of Directors
and the Shareholders of SLOVALCO a.s.

We have audited, in accordance with International Standards on Auditing, the financial statements of Slovalco, a. s. (the Company) for the years ended 31 December 2005 and 2004, from which the financial information contained in this Annual Report is derived. The financial statements were prepared in accordance with generally accepted accounting principles in the United States. In our report dated 17 February 2006 we expressed an unqualified opinion on these financial statements.

In our opinion, the financial information included on pages 26–28 in the Annual Report is consistent, in all material respects, with the financial statements referred to above.

For a better understanding of the Company's financial position as of 31 December 2005 and 2004 and of the results of its operations and cash flows for the years then ended, the financial information included in the Annual Report should be read in conjunction with the related audited financial statements.

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
12 May 2006
Bratislava, Slovak Republic

 **ERNST & YOUNG**

Súvaha

Balance Sheets

Zostavené podľa slovenského zákona o účtovníctve k 31. decembru 2005 a 2004 (v tisícoch Sk)

Prepared in Accordance with The Slovak Act on Accounting December 31, 2005 and 2004 (Expressed in thousands of Slovak crowns)

	2005	2004	
Neobežný majetok	7 246 295	8 005 348	Non-current Assets
Obežné aktíva			Current assets
Finančný majetok	522 758	419 746	Cash and cash equivalents
Pohľadávky	1 967 891	1 493 777	Receivables
Zásoby	1 382 693	1 209 656	Inventories
	3 873 342	3 123 179	
Ostatné aktíva	6 253	9 208	Other assets
Aktíva spolu	11 125 890	11 137 735	Total assets
Vlastné imanie			Equity
Vlastné imanie	6 285 298	7 939 114	Shareholders' equity
Cudzíe zdroje			Liabilities
Dlhodobé záväzky	1 095 814	525 031	Long term liabilities
Rezervy	32 287	27 583	Reserves
Bankové úvery a výpomoci	1 597 400	1 094 543	Bank loans and assistance
Krátkodobé záväzky	2 084 114	1 532 480	Short term liabilities
	4 809 615	3 179 637	
Ostatné pasíva	30 977	18 984	Other liabilities
Spolu pasíva	11 125 890	11 137 735	Total liabilities



Výkaz ziskov a strát

Income Statements

Zostavené podľa slovenského zákona o účtovníctve k 31. decembru 2005 a 2004 (v tisícoch Sk)

Prepared in Accordance with The Slovak Act on Accounting December 31, 2005 and 2004 (Expressed in thousands of Slovak crowns)

	2005	2004	
Výroba	11 727 376	11 223 250	Production revenues
Výrobná spotreba	8 108 506	8 183 556	Production costs
Pridaná hodnota	3 618 870	3 039 694	Added value
Osobné náklady	336 488	317 470	Personnel expenses
Dane a poplatky	17 270	13 598	Taxes and charges
Odpisy	1 042 431	981 197	Depreciations
Ostatné prevádzkové náklady	168 164	138 289	Other operation expenses
Ostatné prevádzkové výnosy	192 686	119 700	Other operation revenues
Prevádzkový hospodársky výsledok	2 247 203	1 708 840	Operating profit
Výnosové úroky	8 960	4 620	Interest income
Nákladové úroky	71 122	40 742	Interest expense
Ostatné finančné výnosy	544 009	506 058	Other financial income
Ostatné finančné náklady	1 236 654	988 088	Other financial costs
Hospodársky výsledok z finančných operácií	-754 807	-518 152	Financial profit (loss)
Daň splatná	415 593	233 239	Current taxes
Daň odložená	-127 325	1 070	Deferred taxes
Daň spolu	288 268	234 309	Taxes
Mimoriadne výnosy (náklady)	0	-4 129	Extraordinary profit (loss)
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	1 204 128	952 250	Profit/(loss) for the accounting period



Prehľad o peňažných tokoch

Statements of Cash Flows

Zostavené podľa slovenského zákona o účtovníctve k 31. decembru 2005 a 2004 (v tisícoch Sk)

Prepared in Accordance with The Slovak Act on Accounting December 31, 2005 and 2004 (Expressed in thousands of Slovak crowns)

	2005	2004	
Zisk pred zdanením	1 492 396	1 190 688	Profit before taxation
Nepeňažné operácie	1 216 787	867 627	Non-cash transactions
Zmena pracovného kapitálu	-282 476	14 590	Change in working capital
Prijaté úroky	8 960	4 620	Interest received
Ostatné položky vyplývajúce z podnikateľských činností	-514 782	19 006	Other items from operating activities
Čistý peňažný tok zo základných podnikateľských činností	1 920 885	2 096 531	Net cash flow from operating activities
Čistý peňažný tok z investičných činností	-230 902	-226 473	Net cash flow from investing activities
Čistý peňažný tok z finančných činností	-1 586 971	-1 550 460	Net cash flow from financing activities
Zmena stavu finančných prostriedkov	103 012	319 598	Change in cash and cash equivalents
Stav peňažných prostriedkov na začiatku obdobia	419 746	100 148	Cash at the beginning of the accounting period
Zostatok peňažných prostriedkov na konci obdobia	522 758	419 746	Cash at the end of the accounting period



Správa nezávislého audítora

Independent Auditor's Report

Správa nezávislého audítora pre akcionárov spoločnosti SLOVALCO, a. s.

Vykonalí sme audit účtovnej závierky spoločnosti Slovalco, a. s. za rok končiaci 31. decembra 2005 v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Účtovná závierka bola pripravená v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve. V našej správe k tejto účtovnej závierke zo dňa 17. februára 2006 sme vyslovili výrok bez výhrad.

Podľa nášho názoru, finančné informácie uvedené na stranách 30 až 32 vo výročnej správe a úplná účtovná závierka v nej obsiahnutá je vo všetkých významných ohľadoch v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou.

Bratislava,
12. mája 2006

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Ing. Jana Švarcová
Licencia SKAU č. 932

Independent Auditor's Report to the Shareholders of SLOVALCO, a. s.

We have audited, in accordance with International Standards on Auditing, the financial statements of Slovalco, a. s. for the year ended 31 December 2005, from which the financial information contained in this Annual Report is derived. The financial statements were prepared in accordance with Slovak Act on Accounting. In our report dated 17 February 2006 we expressed an unqualified opinion on these financial statements.

In our opinion, the financial information set out on pages 30-32 of the Annual Report and the financial statements therein are consistent, in all material respects, with the financial statements referred to above.

Bratislava,
12 May 2006

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
SKAU Licence No. 257

Ing. Jana Švarcová
SKAU Licence No. 932

 **ERNST & YOUNG**

Obchodné zastúpenia spoločnosti

Sales Offices

Naša spolupráca s Hydro Aluminium zahŕňa spoločné obchodné zastúpenia vo viacerých krajinách Európy. Nájdete nás na nasledujúcich miestach:

Our co-operation with Hydro Aluminium also includes shared Sales Offices throughout Europe. You can contact us at the following sites:

Norway

Head office
Hydro Aluminium AS
Metal Products
Drammensveien 264
N-0246 Oslo
Norway
Phone: +47 22 53 81 00
Fax: +47 22 53 97 35
www.hydro.com

Hydro Aluminium AS
Product Handling Centre
N-4265 Havik
Phone: +47 52 85 40 00
Fax: +47 52 85 78 25

Germany

Hydro Aluminium
Deutschland GmbH
Ettore-Bugatti-Str. 6 - 14
D-51149 Cologne
Germany
Phone: +49 2203 890 4205
Fax: +49 2203 890 4248

Italy

Hydro Aluminium Metal Products s. r. l.
Via Mameli, 25
I-21052 - Busto Arsizio (VA)
Italy
Phone: +39 03 31 30 49 11
Fax: +39 03 31 30 49 40

Spain

Hydro Aluminium Azuqueca S. A.
Poligono Industrial Miralcampo
c/Pintura 3, Parcelas 38 y 39
E-19200 Azuqueca de Henares
Spain
Phone: +34 94 910 04 00
Fax: +34 94 910 04 10

Luxembourg

Hydro Aluminium Clervaux S. A.
Z. I. Eselborn-Lentzweiler, Op der Sang 16
L-9779 Eselborn-Clervaux
Phone: +352 94 959 54 05
Mob: +352 09 195 94 05
Fax: +352 94 93 73

Najvýznamnejší zákazníci a dodávateľia

The Most Important Customers and Suppliers

Primárne zlievarenské zliatiny/

PFA

Hayes Lemmerz Alukola, s.r.o.
Le Belier Hungary, K.f.t.
Rautenbach Slovakia, s.r.o.
Suoftec Kft
Teksid Aluminium Ppoland Sp.Z.o.o

ČR/ Czech Republic
Maďarsko/ Hungary
SR/ Slovakia
Maďarsko/ Hungary
Poľsko/ Poland

Čapy na prietlačné lisovanie/

Extrusion Ingots

Alufinal, a. s.
HA Chranow Sp.Z o.o.
Thoni Industriebetriebe GmbH
Bodega G &C.S. S.p.A
HA Raeren

SR/ Slovakia
Poľsko/ Poland
Nemecko/ Germany
Taliansko/ Italy
Belgicko/ Belgium

Dodávateľia/Suppliers

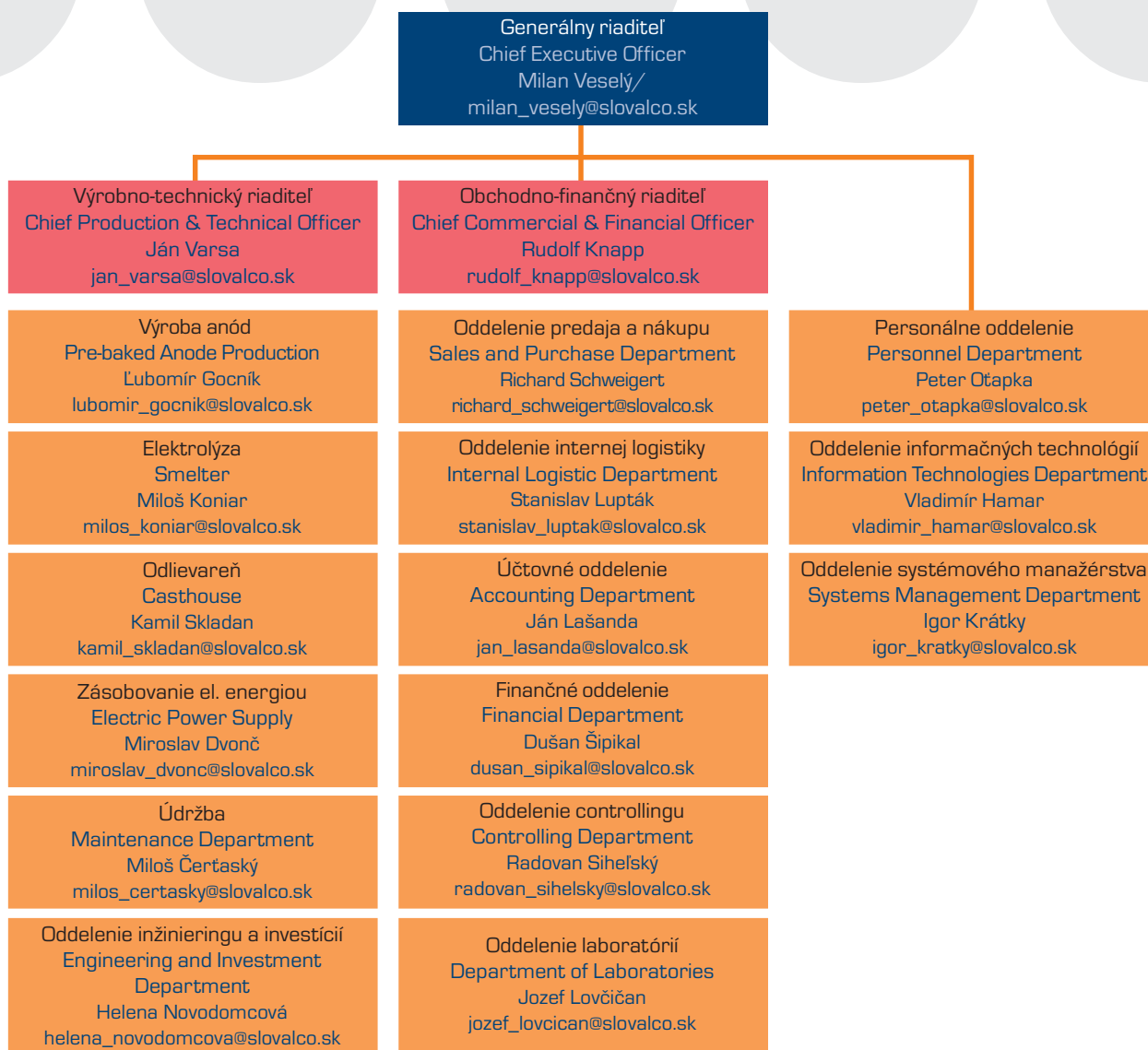
Hydro Aluminium AS
NEW Boliden, a. s.
OMV Deutschland GmbH
DEZA a. s.
MITSUI and Co. UK PLC

Nórsko/ Norway
Nórsko/ Norway
Nemecko/ Germany
ČR/ Czech Republic
Veľká Británia/ UK



Kontakty

Contacts



SLOVALCO, a. s.

Priemyselná 14
 965 48 Žiar nad Hronom
 Slovakia

tel.: +421 45 608 99 99,

fax: +421 45 608 88 88

e-mail: mail@slovalco.sk,

http://www.slovalco.sk

Zelená linka: 0800 15 15 15

Toll-free number: 0800 15 15 15



HYDRO

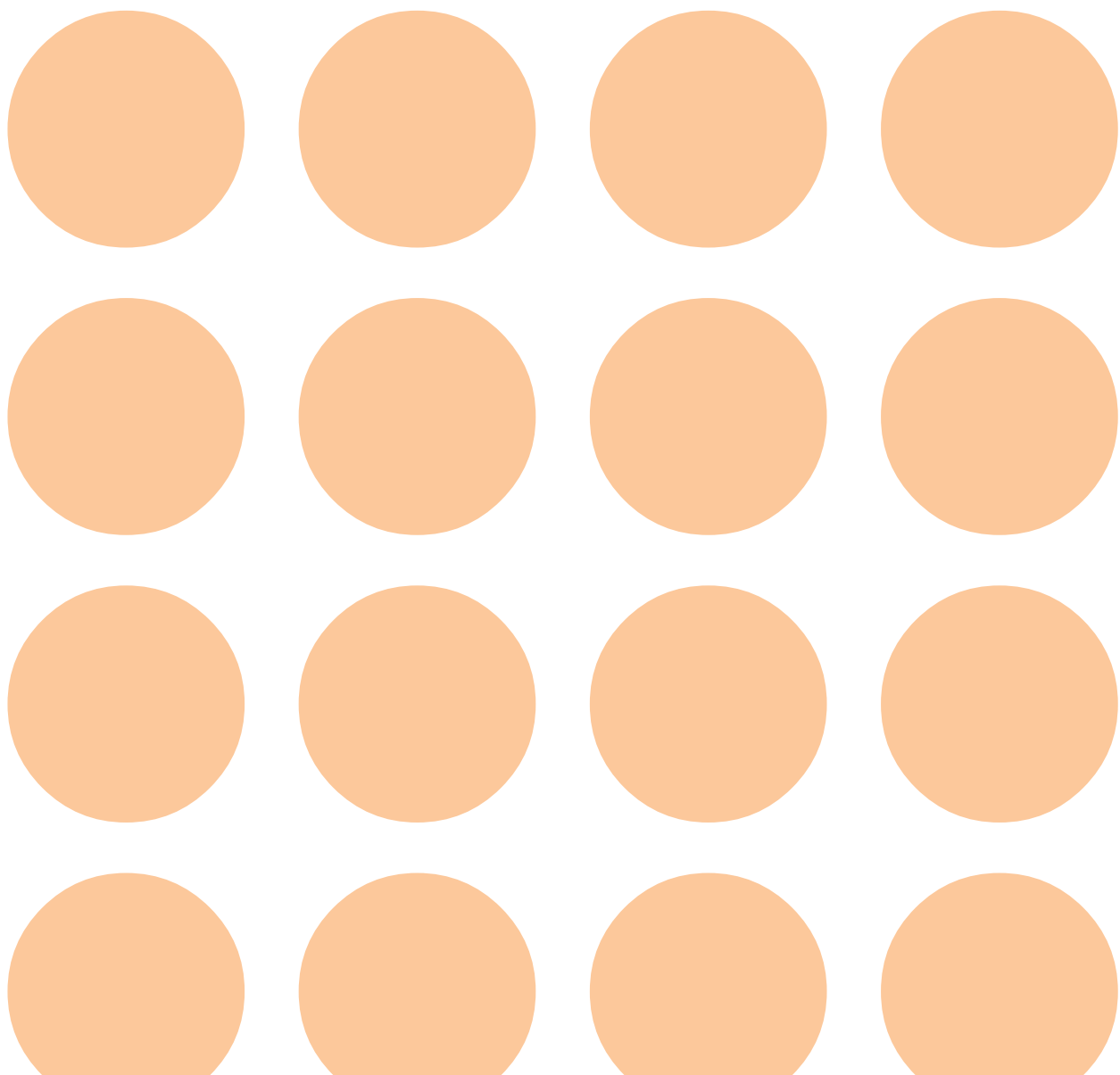


ZSNP
 Žiar nad Hronom



European Bank
 for Reconstruction and Development

Príloha
Appendix



ASSURANCE & ADVISORY
BUSINESS SERVICES

Slovalco, a.s.

**Správa audítora
za rok končiaci
31. decembra 2005**

 **ERNST & YOUNG**

Quality In Everything We Do



Správa nezávislého audítora pre akcionárov spoločnosti Slovalco, a.s.

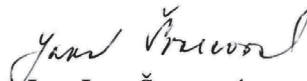
Uskutočnili sme audit pripojenej účtovnej závierky Slovalco, a.s. za rok 2005, ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31. decembru 2005, súvisiaci výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámky. Za uvedenú účtovnú závierku je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu.

Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje primerané východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2005 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Bratislava,
17. februára 2006


Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257


Ing. Jana Švarcová
Licencia SKAU č. 932

Súvaha Úč POD 1 - 01

SÚVAHA

k 31.12.2005 (v tis.Sk)

 za obdobie od mesiac rok do mesiac rok

Účtovná závierka *) <input checked="" type="checkbox"/> - riadna <input type="checkbox"/> - mimoriadna <input type="checkbox"/> - priebežná	Účtovná závierka *) <input type="checkbox"/> - zostavená <input type="checkbox"/> - schválená
--	---

*) vyznačuje sa krížikom

IČO

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

Právna forma účtovnej jednotky

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

PSČ

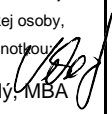
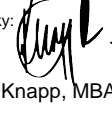


Názov obce

Smerové číslo telefónu

Číslo telefónu

Číslo faxu

e-mail

Zostavená dňa:	Podpisový záznam člena štátutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva: 
Schválená dňa:	Ing. Milan Veselý, MBA	Ing. Rudolf Knapp, MBA	Ing. Ján Lašanda Ing. Vlasta Sebechlebská 

Označenie	STRANA AKTÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
	Spolu majetok r. 002 + r. 003 + r. 032 + r. 062	001	18 822 180	7 696 290	11 125 890	11 137 735
A.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (353)	002	0			
B.	Neobežný majetok r. 004 + r. 013 + r. 023	003	14 886 286	7 639 991	7 246 295	8 005 348
B.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 005 až 012)	004	71 525	56 443	15 082	13 529
B.I.1.	Zriaďovacie náklady (011) - /071, 091A/	005			0	
2.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	006			0	
3.	Softvér (013) - /073, 091 A/	007	42 496	38 347	4 149	5 011
4.	Ocenenie práv (014) - /074, 091A/	008	19 024	18 096	928	1 182
5.	Goodwill (015) - /075, 091A/	009			0	
6.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	010			0	
7.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	011	10 005		10 005	7 336
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	012			0	
B.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r.014 až 022)	013	14 813 590	7 583 548	7 230 042	7 990 648
B.II.1.	Pozemky (031) - 092A	014	88 650		88 650	88 650
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	015	4 258 254	975 577	3 282 677	3 241 524
3.	Samostatné huteľné veci a súbory huteľných vecí (022) - /082, 092A/	016	8 377 226	5 191 362	3 185 864	3 806 433
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	017			0	
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	018			0	
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	019	1 527 501	1 164 891	362 610	452 587
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) -094	020	161 749		161 749	227 675
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) -095A	021	11 343		11 343	9 409
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/-097) +/-098	022	388 867	251 718	137 149	164 370
B.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 024 až 031)	023	1 171	0	1 171	1 171
B.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v ovládanej osobe (061) - 096A	024			0	
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnostiach s podstatným vplyvom (062) - 096A	025			0	
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	026	1 171		1 171	1 171
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	027			0	
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067, 069, 06XA) - 096A	028			0	
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA), - 096A	029			0	
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) = 096A	030			0	
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	031			0	
C.	Obežný majetok r. 033 + r. 041 + r. 048 + r. 056	032	3 929 641	56 299	3 873 342	3 123 179
C.I.	Zásoby súčet (r. 034 až 040)	033	1 438 992	56 299	1 382 693	1 209 656
C.I.1.	Materiál (112,119, 11X) - /191, 19X/	034	746 948	56 299	690 649	669 131
2.	Nedokončená výroba a polotovary (121,122, 12X) - /192,193, 19X/	035	253 448		253 448	184 750
3.	Zákazková výroba s predpokladanou dobou ukončenia dlhšou ako jeden rok (12X, - 192A)	036			0	
4.	Výrobky (123) - 194	037	438 596		438 596	355 775
5.	Zvieratá (124) - 195	038			0	
6.	Tovar (132, 13X, 139) - /196, 19X/	039			0	

7.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	040			0	
C.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 042 až 047)	041	186 609	0	186 609	0
C.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	042			0	
2.	Pohľadávky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (351A) - 391A	043			0	
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	044			0	
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	045			0	
5.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	046			0	
6.	Odložená daňová pohľadávka (481A0)	047	186 609		186 609	
C.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 049 až 055)	048	1 781 282	0	1 781 282	1 493 777
C.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	049	1 777 098		1 777 098	1 364 601
2.	Pohľadávky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (351A) - 391A	050			0	
3.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	051			0	
4.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	052			0	
5.	Sociálne zabezpečenie (336) - 391A	053			0	
6.	Daňové pohľadávky (341, 342, 343, 345) - 391A	054	0		0	127 184
7.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	055	4 184		4 184	1 992
C.IV.	Finančné účty súčet (r.057 až 061)	056	522 758	0	522 758	419 746
C.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	057	408		408	263
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	058	522 350		522 350	419 483
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	059			0	
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	060			0	
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259) - /291/	061			0	
D.	Časové rozlíšenie súčet (r. 063 až 064)	062	6 253	0	6 253	9 208
D. 1.	Náklady budúcich období (381, 382)	063	1 333	0	1 333	1 338
D. 2.	Príjmy budúcich období (385)	064	4 920		4 920	7 870
	Kontrolné číslo súčet (r. 001 až 064)	888	75 282 467	30 785 160	44 497 307	44 541 732

Označenie	STRANA PASÍV	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	5	6
	Spolu vlastné imanie a záväzky r. 066 + r. 086 + r. 116	065	11 125 890	11 137 735
A	Vlastné imanie r. 067+ r. 071+ r. 078 + r. 082 + r. 085	066	6 285 298	7 939 114
A.I	Základné imanie súčet (r. 068 až 070)	067	4 950 390	4 950 390
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/-491)	068	4 950 390	4 950 390
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	069		
3.	Zmena základného imania +/- 419	070		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 072 až 077)	071	-1 751 610	-849 090
A.II.1.	Emisné ážio (412)	072		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	073	4 280	4 280
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	074		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	075	-1 755 890	-853 370
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín (+/-415)	076		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri splnutí a rozdelení (+/- 416)	077		

A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 079 až r. 081)	078	386 989	291 764
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	079	386 989	291 764
2.	Nedeliteľný fond (422)	080		
3.	Štatutárne a ostatné fondy (423, 427, 42X)	081		
A.IV.	Hospodársky výsledok minulých rokov (r. 083 až r. 084)	082	1 495 401	2 593 800
A.IV.1	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	083	1 495 401	2 593 800
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/429)	084		
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie +/- r.001-067 + r. 071 + r. 078 + r. 082 + r. 086 + r. 116) (r.	085	1 204 128	952 250
B.	Závazky z r. 087 + r- 091 + r. 102 + r. 112	086	4 809 615	3 179 637
B.I.	Rezervy súčet (r. 088 až r. 090)	087	32 287	27 583
B.I.1.	Rezervy zákonné (451A)	088		
2.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	089	6 044	
3.	Krátkodobé rezervy (323, 32X, 451A, 459A, 45XA)	090	26 243	27 583
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 092 až r. 101)	091	1 095 814	525 031
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (479A)	092		
2.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	093		
3.	Dlhodobé záväzky voči ovládanej osobe a ovlácajúcej osobe (471A)	094		
4.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	095		
5.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	096		
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	097		
7.	Vydané dlhopisy (473A +/- 255A)	098		
8.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	099	953	662
9.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	100	1 094 861	371 951
10.	Odložený daňový záväzok (481A)	101		152 418
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 103 až r. 111)	102	2 084 114	1 532 480
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	103	767 766	552 592
2.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	104	7 036	52 767
3.	Záväzky voči ovládanej osobe a ovládajúcej osobe (361A, 471A)	105		
4.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	106		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	107		
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	108	18 060	16 721
7.	Záväzky zo sociálneho zabezpečenia (336, 479A)	109	8 924	8 437
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	110	208 792	219 656
9.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47XA)	111	1 073 536	682 307
B.IV.	Bankové úvery a výpomoci súčet (r.113 až r. 115)	112	1 597 400	1 094 543
B.IV.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	113	1 521 333	674 854
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	114	76 067	419 689
3.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, +/-255A)	115		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r.117 až r. 118)	116	30 977	18 984
C.1.	Výdavky budúcich období (383)	117	30 977	18 984
2.	Výnosy budúcich období (384)	118		
	Kontrolné číslo súčet (r. 065 až r. 118)	999	43 268 455	43 579 706

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01

VÝKAZ ZISKOV A STRÁTk **31.12.2005 (v tisícoch Sk)**za obdobie od mesiac **01** rok **2005** do mesiac **12** rok **2005**

Účtovná zavierka	Účtovná zavierka
*) <input checked="" type="checkbox"/> - riadna	*) <input type="checkbox"/> - zostavená
<input type="checkbox"/> - mimoriadna	<input type="checkbox"/> - schválená
<input type="checkbox"/> - priebežná	

*) vyznačuje sa krížikom

IČO

3 1 5 8 7 0 1 1

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

S l o v a l c o

Právna forma účtovnej jednotky

a k c i o v á s p o l o č n o s t'

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

P r i e m y s e l n á 1 4

PSČ

Názov obce

9 6 5 4 8 Ž I A R N A D H R O N O M



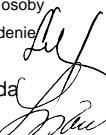
Smerové číslo telefónu

Číslo telefónu

Číslo faxu

0 4 5 6 0 8 7 1 3 1 6 0 8 7 9 0 5

e-mail

Zostavený dňa:	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej zvierky:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:
Schválený dňa:	 Ing. Milan Veselý, MBA	 Ing. Rudolf Knapp, MBA	 Ing. Vlasta Sebechlebská

Označenie	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
I.	Tržby z predaja tovaru (604)	01		
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504)	02		
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03		
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	11 727 376	11 223 250
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601,602)	05	11 576 611	11 199 966
2.	Zmena stavu vnútroorganizačných zásob zásob (+/- účtová skupina 61)	06	151 540	16 655
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	-775	6 629
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	8 108 506	8 183 556
B.1.	Spotreba materiálu a energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	09	7 509 605	7 509 322
B.2.	Služby (účtová skupina 51)	10	598 901	674 234
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	3 618 870	3 039 694
C.	Osobné náklady súčet r. 13 až 16	12	336 488	317 470
C.1.	Mzdové náklady (521,522)	13	253 299	239 776
C.2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	1 249	671
C.3.	Náklady na sociálne zabezpečenie (524,525,526)	15	75 760	70 829
C.4.	Sociálne náklady (527,528)	16	6 180	6 194
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	17 270	13 598
E.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	18	1 042 431	981 197
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641,642)	19	48 415	43 316
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541,542)	20	24 439	18 084
IV.	Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z hospodárskej činnosti a účtovanie vzniku komplexných nákladov budúcich období (652,654,655)	21	27 556	24 307
G.	Tvorba rezerv na hospodársku činnosť a zúčtovanie komplexných nákladov budúcich období (552,554,555)	22	32 261	27 583

Označenie	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
V.	Zúčtovanie a zrušenie opravných položiek do výnosov z hospodárskej činnosti (657, 658, 659)	23	112 023	48 323
H.	Tvorba opravných položiek do nákladov na hospodársku činnosť (557, 558, 559)	24	83 520	73 896
VI.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644,645,646,648)	25	4 692	3 754
I.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543 až 546,548, 549)	26	27 944	18 726
VII.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-) (697)	27		
J.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-) (597)	28		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r.12 - r.17 - r.18 + r.19 - r.20 + r.21 - r.22 + r.23 - r.24 + r.25 - r.26 + (- r.27) - (- r.28)	29	2 247 203	1 708 840
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	31		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r.33 + r.34 + r.35	32		
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v ovládanej osobe a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	33		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	34		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	35		
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	36		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	37		
XI.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivatových operácií (664, 667)	38	17	7 724
M.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivatové operácie (564, 567)	39	601 671	448 292
XII.	Výnosové úroky (662)	40	8 960	4 620
N.	Nákladové úroky (562)	41	71 122	40 742
XIII.	Kurzové zisky (663)	42	527 069	489 630
O.	Kurzové straty (563)	43	543 548	474 274
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44	16 923	8 704

Označenie	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	45	91 435	65 522
XV.	Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z finančnej činnosti (674)	46		
Q.	Tvorba rezerv na finančnú činnosť (574)	47		
XVI.	Zúčtovanie a zrušenie opravných položiek do výnosov z finančnej činnosti (679)	48		
R.	Tvorba opravných položiek do nákladov na finančnú činnosť (579)	49		
XVII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	50		
S.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	51		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r.30-r.31+r.32+r.36-r.37+r.38-r.39+r.40-r.41+r.42-r.43+r.44-r.45+r.46-r.47+ r.48 - r.49+(-r.50)-(-r.51)	52	-754 807	-518 152
T.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 54 + r.55	53	288 268	234 309
T.1.	- splatná (593)	54	415 593	233 239
2.	- odložená (594)	55	-127 325	1 070
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti r. 29 + r.52 - r.53	56	1 204 128	956 379
XVIII.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	57		
U.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	58		4 129
V.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 60 + r.61	59		
V.1.	- splatná (593)	60		
2.	- odložená (+/- 594)	61		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti r.57 - r.58 - r.59	62		-4 129
Z.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	63		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie (+/-) r.56 + r.62 - r.63	64	1 204 128	952 250
	Kontrolné číslo súčet (r.01 až r.64)	99	51 722 094	48 848 473

Prehľad o peňažných tokoch za rok končiaci: 31.12.2005

(v tisícoch SK)

Názov spoločnosti: Slovalco

Označenie	Text	Účtovné obdobie	
		bežné	predchádzajúce
a	b	c	
Z/S	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov	1 492 396	1 190 688
A.1.	Nepeňažné operácie ovplyvňujúce hospodársky výsledok z bežnej činnosti	1 216 787	867 627
A.1.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	955 591	978 296
A.1.2.	Zostatková hodnota dlhodobého nehmotného a hmotného majetku účtovaná pri vyradení (s výnimkou predaja)	86 840	2 901
A.1.3.	Odpis opravnej položky k nadobudnutému majetku	27 221	27 220
A.1.4.	Zmena stavu dlhodobých rezerv		
A.1.5.	Zmena stavu opravných položiek	-55 724	-988
A.1.6.	Zmena stavu položiek časového rozlíšenia nákladov a výnosov	8 336	6 898
A.1.7.	Dividendy a iné podiely na zisku účtované do výnosov		
A.1.8.	Úroky účtované do nákladov	71 123	40 742
A.1.9.	Úroky účtované do výnosov	-8 960	-4 620
A.1.10.	Kurzový zisk vyčíslený k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu účt. závierky	135 407	-181 892
A.1.11.	Kurzová strata vyčíslená k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu účt. závierky		
A.1.12.	Výsledok z predaja dlhodobého majetku s výnimkou majetku, ktorý sa považuje za peňažný ekvivalent	-3 277	-614
A.1.13.	Ostatné položky nepeňažného charakteru	230	-316
A.2.	Vplyv zmien stavu pracovného kapitálu	-282 476	14 590
A.2.1.	Zmena stavu pohľadávok z prevádzkovej činnosti	-287 545	291 821
A.2.2.	Zmena stavu záväzkov z prevádzkovej činnosti	187 729	-124 756
A.2.3.	Zmena stavu zásob	-182 661	-152 475
A.2.4.	Zmena stavu krátkodobého finančného majetku s výnimkou majetku, ktorý je súčasťou peň. prostriedkov		
A.3.	Prijaté úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností	8 960	4 620
A.4.	Výdavky na zaplatené úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností	-64 511	-41 621
A.5.	Príjmy z dividend a iných podielov na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností		
A.6.	Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do fin.činností	-450 270	
A.7.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do inv.alebo fin.činností		60 627
A.8.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na prevádzkovú činnosť		
A.9.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na prevádzkovú činnosť		
A.	Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	1 920 885	2 096 531
B.1.	Výdavky na obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	-10 616	-6 135
B.2.	Výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného majetku	-223 721	-222 769
B.3.	Výdavky na obstaranie dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účtovných jednotkách		
B.4.	Príjmy z predaja dlhodobého nehmotného majetku		
B.5.	Príjmy z predaja dlhodobého hmotného majetku	3 435	2 431
B.6.	Príjmy z predaja dlhodobých cenných papierov a podielov v iných účtovných jednotkách		
B.7.	Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke v skupine		
B.8.	Príjmy zo splácania dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou inej účtovnej jednotke v skupine		
B.9.	Výdavky na dlhodobé pôžičky poskytnuté účtovnou jednotkou tretím osobám		
B.10.	Príjmy zo splácania dlhodobých pôžičiek poskytnutých účtovnou jednotkou tretím osobám		
B.11.	Príjmy z prenájmu súboru hnutel'ného a nehnuteľného majetku používaného a odpisovaného nájomcom		
B.12.	Prijaté úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností		
B.13.	Príjmy z dividend a iných podielov na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností		
B.14.	Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie		
B.15.	Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie		
B.16.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, ak je ju možné začleniť do investičných činností		
B.17.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na investičnú činnosť		
B.18.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na investičnú činnosť		
B.19.	Ostatné príjmy vzťahujúce sa na investičnú činnosť		
B.20.	Ostatné výdavky vzťahujúce sa na investičnú činnosť		
B.	Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	-230 902	-226 473
C.1.	Peňažné toky vo vlastnom imaní		
C.1.1.	Príjmy z upísaných akcií a obchodných podielov		
C.1.2.	Príjmy z ďalších vkladov do vlastného imania spoločníkmi alebo fyzickou osobou		
C.1.3.	Prijaté peňažné dary		
C.1.4.	Príjmy z úhrady straty spoločníkmi		

C.1.5	Výdavky na obstaranie alebo spätné odkúpenie vlastných akcií a vlastných podielov		
C.1.6	Výdavky spojené so znížením fondov vytvorených účtovnou jednotkou		
C.1.7	Výdavky na vyplatenie podielu na vlastnom imaní spoločníkmi účtovnej jednotky a fyzickou osobou		
C.1.8	Výdavky z iných dôvodov, ktoré súvisia so znížením vlastného imania		
C.2.	Peňažné toky vznikajúce z dlhodobých záväzkov a krátkodobých záväzkov z finančnej činnosti	367 450	-703 333
C.2.1.	Príjmy z emisie dlhodobých cenných papierov		
C.2.2.	Výdavky na úhradu záväzkov z dlhodobých cenných papierov		
C.2.3.	Príjmy z úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka s výnimkou úverov poskytnutých na hlavnú činnosť	1 462 000	962 838
C.2.4.	Výdavky na splácanie úverov s výnimkou úverov poskytnutých na hlavnú činnosť	-1 094 550	-1 666 171
C.2.5.	Príjmy z prijatých pôžičiek		
C.2.6.	Výdavky na splácanie pôžičiek		
C.2.7.	Výdavky na úhradu záväzkov z používania majetku, ktorý je predmetom zmluvy o kúpe prenajatej veci		
C.2.8.	Výdavky na úhradu záväzkov za prenájom súboru huteľného/neh. majetku používaného a odpisovaného nájomcom		
C.2.9.	Príjmy z ostatných dlhodobých a krátkodobých záväzkov vyplývajúcich z finančnej činnosti		
C.2.10.	Výdavky na splácanie ostatných dlhodobých a krátkodobých záväzkov z finančnej činnosti		
C.3.	Výdavky na zaplatené úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prevádzkových činností		
C.4.	Výdavky na vyplatené dividendy a iné podiely na zisku, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do prev. činností	-1 954 421	-847 127
C.5.	Výdavky súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie alebo na inv. činnosť		
C.6.	Príjmy súvisiace s derivátmi s výnimkou, ak sú určené na predaj alebo na obchodovanie alebo na inv. činnosť		
C.7.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, ak ich možno začleniť do finančných činností		
C.8.	Príjmy mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na finančnú činnosť		
C.9.	Výdavky mimoriadneho charakteru vzťahujúce sa na finančnú činnosť		
C.	Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	-1 586 971	-1 550 460
D.	Čisté zvýšenie alebo čisté zníženie peňažných prostriedkov	103 012	319 598
E.	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia	419 746	100 148
F.	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia	522 759	419 746
G.	Kurzové rozdiely vyčíslené k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu účtovnej závierke		
H.	Zostatok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia	522 758	419 746

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2005 (v tisícoch Sk)

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

1. Obchodné meno a sídlo účtovnej jednotky, dátum jej založenia a dátum jej vzniku

Obchodné meno účtovnej jednotky: **Slovalco, a.s.**
Sídlo účtovnej jednotky: **Priemyselná 14, 965 48 Žiar nad Hronom**
IČO: **31 587 011**

Účtovná jednotka Slovalco, a.s. (ďalej len „Spoločnosť“) bola založená 7.6.1993 a do obchodného registra bola zapísaná 7.6.1993 (Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sa, vložka 160/S).

2. Predmet činnosti podľa obchodného registra:

- výroba hliníka z oxidu hlinitého a ostatných surovín
- nákup a predaj elektrickej energie
- výroba vopred vypálených anód
- nákup surovín na výrobu hliníka, zliatin hliníka a vopred vypálených anód
- predaj hliníka, zliatin hliníka a vopred vypálených anód
- predaj a vývoz sterov ľahkých kovov s obsahom hliníka
- nákup, dovoz a spracovanie hliníkového odpadu – odpad z hliníka, zliatiny, zlúčeniny
- prenájom nebytových priestorov spojený s poskytovaním doplnkových služieb

3. Priemerný počet zamestnancov

Spoločnosť mala v roku 2005 v priemere 628 zamestnancov, z toho 18 vedúcich pracovníkov. Ku dňu zostavenia účtovnej závierky mala Spoločnosť 613 zamestnancov, z toho 18 vedúcich pracovníkov.

4. Neobmedzené ručenie v účtovných jednotkách

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v žiadnej účtovnej jednotke.

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2005 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (ďalej len „zákon o účtovníctve“) za účtovné obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti za predchádzajúce účtovné obdobie bola schválená Valným zhromaždením dňa 10.5.2005.

B. INFORMÁCIE O ČLENOCH ŠTATUTÁRNYCH, DOZORNÝCH A INÝCH ORGÁNOV

1. Mená a priezviská členov štatutárnych a dozorných orgánov

Predstavenstvo:

Ernst Bosshard – predseda

Francois Lecavalier
Reigar Huglen
Knut Fredrik Preus
Jozef Oravkin

Dozorná rada:

Alexander Auboeck – predseda
Milan Žlkovan
Rudolf Brázdovič
Ingeborg Margrethe Liahjell
Luba L. Haliv
Terrance W. Conley
Erling Sigholt
Juraj Mikulčík
Eduard Maták

2. Štruktúra akcionárov / spoločníkov

Podiel akcionárov na základnom imaní účtovnej jednotky spolu s údajmi o ich hlasovacích právach je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Akcionár	Výška podielu na základnom imaní		Výška hlasovacích práv	
	v tis. Sk	%		%
EBRD London	2 242 047	45		40
Hydro Aluminium Nórsko	991 143	20		40
ZSNP, a.s. Žiar nad Hronom	1 717 200	35		20
Spolu	4 950 390	100		100

C. KONSOLIDOVANÝ CELOK

Účtovná závierka Slovalco, a.s. je zahrnutá do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Hydro Aluminium Nórsko v súlade so štandardami platnými v Spojených Štátoch Amerických. Konsolidovanú účtovnú závierku skupiny zostavuje spoločnosť Hydro Aluminium Oslo, Nórsko. Táto konsolidovaná účtovná závierka je prístupná priamo v sídle uvedenej spoločnosti.

D. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A METÓDY

a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania jej činnosti v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike a nadväzujúcimi postupmi účtovania.

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady Spoločnosť nemenila, s výnimkou tých, ktoré boli vyvolané zmenou legislatívy (zmena Zákona o účtovníctve a nové Postupy účtovania).

b) Dlhodobý nehmotný a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania, za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s jeho obstaraním (clo, prepravu, montáž, poistné a pod.). Od 1. januára 2003 súčasťou obstarávacej ceny nie sú úroky a realizované kurzové rozdiely.

Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje skutočnými vlastnými nákladmi t.j. priamymi nákladmi vynaloženými na výrobu.

Dlhodobý majetok nadobudnutý bezodplatne sa oceňuje reprodukčnou obstarávacou cenou t.j. cenou, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.

Dlhodobý nehmotný majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca po uvedení majetku do používania. Drobný dlhodobý nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 50 000 Sk a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania.

Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Ročná odpisová sadzba v %	Metóda odpisovania
Softvér	4 -12	8 - 25	rovnomerná
Oceniteľné práva (licencie)	5	20	
Drobný dlhodobý nehmotný majetok	1	100	

Dlhodobý hmotný majetok sa odpisuje podľa odpisového plánu, ktorý bol zostavený na základe predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia.

Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca po uvedení majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 30 000 Sk a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Ročná odpisová sadzba v %	Metóda odpisovania
Stavby	20 – 50	2 – 5	rovnomerná
Stroje, prístroje a zariadenia	4 – 25	4 – 25	rovnomerná
Dopravné prostriedky	4 – 20	5 - 25	rovnomerná
Inventár	4 – 14	7 – 25	rovnomerná
Drobný dlhodobý hmotný majetok	1	100	

Náklady na technické zhodnotenie dlhodobého hmotného majetku zvyšujú jeho obstarávaciu cenu. Opravy a údržba sa účtujú do nákladov.

V prípade prechodného zníženia úžitkovej hodnoty dlhodobého majetku, ktorá bola zistená pri inventarizácii a je výrazne nižšia ako jeho ocenenie v účtovníctve po odpočítaní oprávok, je vytvorená opravná položka vo výške jeho zistenej úžitkovej hodnoty a toto zníženie nemožno považovať za zníženie trvalého charakteru.

c) Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely sa oceňujú pri nadobudnutí obstarávacími cenami, t.j. vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním (do 31. decembra 2002: cenami obstarania, t.j. bez nákladov súvisiacich s obstaraním).

Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná zavierka, sa cenné papiere a podiely oceňujú takto:

Podielové cenné papiere a podiely držané do splatnosti (účtované ako dlhodobý finančný majetok) sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

d) Zásoby

Zásoby nakupované sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s ich obstaraním (clo, prepravu, poisťné, a pod.). Úroky z cudzích zdrojov nie sú súčasťou obstarávacej ceny. Spoločnosť účtuje o zásobách spôsobom A, pričom pri prijíme na sklad sa používa metóda váženého aritmetického priemeru z obstarávacích cien. Vyskladnenie zásob oceňuje Spoločnosť v cenách, v ktorých sa zásoby oceňujú na sklade.

Vedľajšie náklady na obstaranie sa rozpúšťajú do nákladov nasledovne:

$\% \text{ oceňovacieho rozdielu (OR)} = (\text{počiatočný stav OR} + \text{prírastok OR}) / (\text{počiatočný stav zásob} + \text{prírastok zásob})$

Oceňovací rozdiel = skutočná spotreba x % oceňovacieho rozdielu)

Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou sa oceňujú vlastnými nákladmi. Vlastné náklady sú priame náklady (priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady) a časť nepriamych nákladov bezprostredne súvisiacich s vytvorením zásob vlastnou činnosťou (výrobná réžia). Výrobná réžia sa do vlastných nákladov zahŕňa v závislosti od stupňa rozpracovanosti týchto zásob.

V prípade prechodného zníženia užitočnej hodnoty zásob sa vytvára opravná položka.

e) Pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú ich menovitou hodnotou.

Ak je zostatková doba splatnosti pohľadávky dlhšia ako jeden rok, tvorí sa opravná položka, ktorá predstavuje rozdiel medzi menovitou a súčasnou hodnotou pohľadávky vo výške 100 % nominálnej hodnoty.

f) Krátkodobý finančný majetok

Krátkodobý finančný majetok tvorí peňažná hotovosť, zostatky na bankových účtoch a krátkodobý finančný majetok. Krátkodobý finančný majetok predstavujú krátkodobé cenné papiere majetkového a úverového charakteru, ktoré sú v čase obstarania splatné, príp. určené na predaj do jedného roka od ich obstarania.

g) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sú vykázané vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

h) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou a účtujú sa v očakávanej výške záväzku.

i) Záväzky

Záväzky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky sa pri ich prevzatí oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

j) Daň z príjmu

Náklad na daň z príjmov sa počíta pomocou platnej daňovej sadzby z účtovného zisku upraveného o trvalé alebo dočasne daňovo neuznatel'né náklady a nezdaňované výnosy.

Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- možnosti umorovať daňovú stratu v budúcnosti, pod ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

O odloženom daňovom záväzku účtuje spoločnosť vždy, o pohľadávke účtuje, ak je realizovateľná.

k) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sú vykázané vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

l) Deriváty

Deriváty sa pri nadobudnutí oceňujú cenou obstarania a ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, reálnou hodnotou.

Zmeny reálnych hodnôt zabezpečovacích derivátov sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia priamo do vlastného imania na účet 414. Výsledok realizácie zabezpečovacích derivátov sa účtuje na účtoch 567 – Náklady na derivátové operácie a 667 – Výnosy z derivátových operácií.

Zmeny reálnych hodnôt derivátov určených na obchodovanie na tuzemskej burze, zahraničnej burze alebo inom verejnom trhu sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia na účtoch 567 a 667.

Zmeny reálnych hodnôt derivátov určených na obchodovanie na neverejnom trhu sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia priamo do vlastného imania na účet 414. Výsledok realizácie týchto obchodov sa účtuje na účtoch 567 – Náklady na derivátové operácie a 667 – Výnosy z derivátových operácií.

m) Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi

Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi sa oceňujú reálnou hodnotou. Zmeny reálnych hodnôt majetku a záväzkov zabezpečených derivátmi sa účtujú bez vplyvu na výsledok hospodárenia priamo do vlastného imania na účet 414.

n) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska platným ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke platným ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje. Vzniknuté kurzové rozdiely sa účtujú podľa povahy na ťarchu účtu 563 – Kurzové straty alebo v prospech účtu 663 – Kurzové zisky.

o) Výnosy

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.). Tržby sú účtované ku dňu splnenia dodávky alebo služby.

E. ÚDAJE VYKÁZANÉ NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

1. Majetok - dlhodobý nehmotný a hmotný

Prehľad pohybu dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005:

	Zriaďovací náklady	Výskum a vývoj	Software	Oceneniteľné práva	Goodwill	Ostatný majetok	Nedokončené investície preddavky	Spolu
v tisícoch Sk								
Obstarávacia cena								
Stav k 1.1.	-	-	39 005	19 024	-	2 724	7 336	68 089
Prírastky	-	-	582	-	-	26	10 005	10 613
Úbytky	-	-	-	-	-	(6)	(7 172)	(7 178)
Presuny	-	-	164	-	-	-	(164)	-
Stav k 31.12.	-	-	39 752	19 024	-	2 744	10 005	71 525
Oprávky								
Stav k 1.1.04	-	-	33 995	17 842	-	2 724	-	54 560
Prírastky	-	-	1 608	254	-	26	-	1 888
Úbytky	-	-	-	-	-	(6)	-	(6)
Presuny	-	-	-	-	-	-	-	-
Stav k 31.12.	-	-	35 603	18 096	-	2 744	-	56 443
Zostatková cena								
Stav k 1.1.	-	-	5 011	1 182	-	-	7 336	13 529
Stav k 31.12.	-	-	4 149	928	-	-	10 005	15 082

<i>v tisícoch Sk</i>	Pozemky	Stavby	Samostatne hnutelné veci, ich súbory	Iné	Nedokončen investície	Ďalšie platby	Opravná položka k nadobu dnutému majetku	Spolu
Obstarávacia cena								
Stav k 1.1.	88 650	4 192 661	8 377 274	1 515 258	227 675	9 409	388 867	14 799 794
Prírastky	-	18 163	53 977	23 705	159 288	34 016	-	289 149
Úbytky	-	124 626	84 929	18 689	15 027	32 082	-	275 353
Presuny	-	172 056	30 904	7 026	(210 187)	-	-	-
Stav k 31.12.	88 650	4 258 254	8 377 226	1 527 501	161 749	11 343	388 867	14 813 590
Oprávky								
Stav k 1.1.	-	951 137	4 570 841	1 062 672	-	-	224 497	6 809 147
Prírastky	-	215 395	704 469	121 030	-	-	27 220	1 068 114
Úbytky	-	189 974	84 929	18 810	-	-	-	293 713
Presuny	-	(981)	982	-	-	-	-	-
Stav k 31.12.	-	975 577	5 191 363	1 164 892	-	-	251 718	7 583 548
Zostatková								
Stav k 1.1.	88 650	3 241 524	3 806 434	452 586	227 675	9 409	164 370	7 990 647
Stav k 31.12.	88 650	3 282 677	3 185 863	362 609	161 749	11 343	137 149	7 230 042

Na žiadny dlhodobý hmotný majetok Spoločnosti nebolo zriadené záložné právo v prospech veriteľa. Dlhodobý hmotný majetok je poistený pre prípad škôd spôsobených krádežou, živelnou pohromou do výšky 21 315 482 tis. Sk (2004: 18 875 636 tis. Sk).

Drobný dlhodobý nehmotný majetok zaúčtovaný priamo do nákladov predstavoval k 31. decembru 2005 čiastku 2 744 tis. Sk (k 31. decembru 2004: 2 724 tis. Sk).

Drobný dlhodobý hmotný majetok zaúčtovaný priamo do nákladov predstavoval k 31. decembru 2005 čiastku 48 107 tis. Sk (k 31. decembru 2004: 40 645 tis. Sk).

2. Dlhodobý finančný majetok

Spoločnosť eviduje vo svojom vlastníctve Ostatné dlhodobé CP a podiely vo výške 1 171 tis. Sk (k 31. decembru 2004: 1 171 tis. Sk).

3. Zásoby

Vývoj opravnej položky v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch Sk</i>	Stav k 31.12. 2004	Tvorba	Zníženie	Zrušenie	Stav k 31.12. 2005
Materiál – náhr. diely	46 675	56 299	46 675	-	56 299
Spolu	46 675	56 299	46 675	-	56 299

Zníženie úžitkovej hodnoty zásob bolo zohľadnené vytvorením opravnej položky. Úžitková hodnota zásob sa znížila v dôsledku nízkoobrátkových zásob – náhradných dielov, ktorých pohyb nebol evidovaný dlhšie ako 1000 dní.

Zásoby Spoločnosti nie sú založené v prospech banky ani tretích osôb.

Zásoby sú poistené pre prípad škôd spôsobených krádežou a živelnou pohromou (a ďalšie prípady) do výšky 405 420 tis. Sk (2004: 384 696 tis. Sk).

4. Pohľadávky

Veková štruktúra pohľadávok je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch Sk</i>	Do lehoty splatnosti	Po splatnosti	Spolu
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	1 743 497	33 601	1 777 098
Iné pohľadávky	4 184	-	4 184
Krátkodobé pohľadávky spolu	1 747 681	33 601	1 781 282

Pohľadávky Spoločnosti nie sú založené v prospech banky ani tretích osôb.

5. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladni a účty v bankách.

Členenie krátkodobého majetku je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch Sk</i>	k 31.12. 2005	k 31.12. 2004
Peniaze	408	263
Účty v bankách	522 350	419 483
Spolu	522 758	419 746

K 31. decembru 2005 mala spoločnosť nasledujúce zostatky účtov s obmedzeným disponovaním:

Účet	Zostatok (v tis. Sk)
Citibank	147 898
Spolu	147 898

Vinkulácia v prospech Hydroaluminium vo výške 147 898 tis. Sk na krytie otvorených pozícií z derivátových operácií.

6. Časové rozlíšenie

Jednotlivé položky časového rozlíšenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke

<i>v tisícoch Sk</i>	k 31.12. 2005	k 31.12. 2004
Náklady budúcich období:	1 333	1 338
- periodický audit DET NORSKE VERITAS	-	168
- životné poistenie Manažmentu	379	367
- poistenie Predstavenstva	-	279
- poistenie aut	543	-
- ostatné náklady	411	524
Príjmy budúcich období:	4 920	7 870
- do fakturácia cenových rozdielov	4 827	7 697
- ostatné náklady	93	173
Spolu	6 253	9 208

F. ÚDAJE NA STRANE PASÍV SÚVAHY

1. Vlastné imanie

Prehľad pohybu vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch Sk</i>	Stav k 31.12. 2004	Rozdelenie HV roku 2004	Dividendy	Oceňovacie rozdiely	Iné	Rok 2005 HV	Stav k 31.12. 2005
Základné imanie	4 950 390	-	-	-	-	-	4 950 390
Základné imanie	4 950 390	-	-	-	-	-	4 950 390
Kapitálové fondy	(849 090)	-	-	(902 520)	-	-	(1 751 610)
Ostatné kapitálové fondy	4 280	-	-	-	-	-	4 280
Oceňovacie rozdiely	(853 370)	-	-	(902 520)	-	-	(1 755 890)
Fondy zo zisku	291 764	95 225	-	-	-	-	386 989
Zákonný rezervný fond	291 764	95 225	-	-	-	-	386 989
Výsledok hospodárenia minulých rokov	2 593 800	13 026	(1 111 425)	-	-	-	1 495 401
Nerozdelený zisk minulých	2 593 800	13 026	-	-	-	-	1 495 401
Iné	-	843 999	(842 998)	-	(1 001)	-	-
Dividendy	-	842 998	-	-	-	-	-
Sociálny fond	-	1 001	-	-	(1 001)	-	-
Výsledok hospodárenia za bežné účtovné obdobie	952 250	(952 250)	-	-	-	1 204 128	1 204 128
Spolu	7 939 114	-	(1 954 423)	(902 520)	(1 001)	1 204 128	6 285 298

Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku sa vzťahujú na precenenie derivátov na reálnu hodnotu (viď pozn. 7 v časti F).

Štruktúra základného imania Spoločnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

Typ akcie	Práva spojené s akciou	Počet akcií	Nominálna hodnota akcie	Hodnota splatených akcií
Kmeňová	bežné práva	2 325	1 065	2 475 195
Prioritná	bežné práva + výplata 1 Sk na každú prioritnú akciu	2 325	1 065	2 475 195
Spolu		4 650		4 950 390

Na základe rozhodnutia Valného zhromaždenia vyplatila spoločnosť dividendy v celkovej výške 842 998 tis. Sk za rok 2004 a 1 111 425 tis. Sk za predchádzajúce roky.

V deň zostavenia účtovnej závierky štatutárny orgán ešte nenavrhol rozdelenie zisku za rok 2005.

2. Rezervy

Zmeny na účtoch rezerv v roku 2005 boli nasledovné:

<i>v tisícoch Sk</i>	Stav k 31.12. 2004	Tvorba rezerv	Zúčtovanie rezerv	Stav k 31.12. 2005
Krátkodobé	27 583	26 243	27 583	26 243
Dlhodobé	0	6 044		6 044
Spolu	27 583	32 287	27 583	32 287
Rezerva na nevyčerpané dovolenky	10 778	11 141	10 778	11 141
Rezerva na odmeny zamestnancov	11 585	13 669	11 585	13 669
Rezerva na odchodné a jubileá	0	6 044	0	6 044
Ostatné	5 220	1 433	5 220	1 433
Spolu krátkodobé rezervy	27 583	32 287	27 583	32 287

3. Závazky

Štruktúra záväzkov (okrem bankových úverov) podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch Sk</i>	k 31.12. 2005	k 31.12. 2004
Závazky po lehote splatnosti	5 743	38 540
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roka	2 078 371	1 493 940
Krátkodobé záväzky spolu	2 084 114	1 532 480
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti 1 až 5 rokov	1 095 814	372 613
Závazky so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako 5 rokov	-	152 418
Dlhodobé záväzky spolu	1 095 814	525 031

Závazky spoločnosti nie sú kryté záložným právom.

Odložená daňová pohľadávka / záväzok

Výpočet odloženej daňovej pohľadávky / záväzku je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Položky odloženej dane	2005		2004	
	Odložená daňová pohľadávka	Odložený daňový záväzok	Odložená daňová pohľadávka	Odložený daňový záväzok
Rozdiel medzi účtovnou a daňovou zostatkovou cenou dlhodobého majetku.		(237 112)		(229 315)
Ostatné prechodné rozdiely:				
Nerealizované kurzové rozdiely	-	-	-	(145 926)
OP k zásobám	10 697	-	8 868	-
OP k dlhodobému majetku	-	-	12 416	-
Rezervy	1 149	-	-	-
Daňová strata z minulých období	411 875	-	200 173	-
Iné	-	-	1 366	-
Spolu	423 721	(237 112)	222 823	375 241
Netto	186 609			152 418

Zmena odloženého daňového záväzku/pohľadávky je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	<i>v tisícoch Sk</i>
Stav k 1.1. – záväzok	(152 418)
Zmena zúčtovaná ako výnos	127 353
Zmena zúčtovaná na účty vlastného imania	211 702
Stav k 31. 12. – pohľadávka	186 609

4. Sociálny fond

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu v priebehu účtovného obdobia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch Sk</i>	31.12. 2005	31.12. 2004
Stav k 1.1.	662	353
Tvorba na ťarchu nákladov	2 870	2 719
Tvorba – splátky pôžičiek	556	-
Tvorba zo zisku	1 000	500
Čerpanie	4 135	2 910
Stav k 31.12.	953	662

5. Bankové úvery

Prehľad bankových úverov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Typ úveru / účel	Ročný úrok			Stav k 31.12. 2005		Stav k 31.12. 2004	
	Mena	%	Splatnosť	tis. mena	tis. Sk	tis. mena	tis. Sk
CITIBANK	USD	LIB+1	2005	-	-	14 728	419 689
CITIBANK	USD		2006	2 381	76 067	-	-
Krátkodobé úvery spolu				2 381	76 067	14 728	419 689
CITIBANK	USD	LIB+1	2005	-	-	23 682	674 854
CITIBANK	USD		2007-2011	47 619	1 521 333	-	-
Dlhodobé úvery spolu				47 619	1 521 333	23 682	674 854

Na žiadne úvery nie je zábezpeka.

Spoločnosť má otvorené revolvingové linky v Citibank, a.s. a Tatrabanka, a.s. ktoré jej umožňujú čerpať úver do výšky 50,000 tis. USD. a 15,000 tis. USD, respektíve. K 31. decembru 2005 nebolo z uvedených revolvingových liniek čerpané.

Súčasne boli v prospech spoločnosti vystavené bankové záruky vo výške 20,000 tis. USD (Citibank, a.s.) a 30,000 tis. USD (Tatrabanka, a.s.) na krytie otvorených pozícií z derivátových operácií.

6. Časové rozlíšenie

Štruktúra časového rozlíšenia je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch Sk</i>	k 31.12. 2005	k 31.12. 2004
Výdavky budúcich období:		
- do fakturácia cenových rozdielov	17 227	11 133
- poistenie majetku	-	841
- nezaplatené úroky	12 140	5 527
- náklady na životné prostredie	1 237	1 057
- ostatné	360	426
- poistenie aut	13	-
Spolu	30 977	18 984

7. Deriváty

Prehľad derivátov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch Sk</i>	Reálna hodnota derivátov k 31.12.2005	Reálna hodnota derivátov k 31.12.2004
Komoditné forwardy /Swapy/ - krátkodobé	1 072 904	681 586
Komoditné forwardy /Swapy/ - dlhodobé	1 094 861	371 958
Spolu	2 167 766	1 053 544

Spoločnosť používa určité derivátové nástroje na zaistenie peňažných tokov, ktorých cieľom je zaistiť peňažné toky voči zmenám v hodnote budúcich peňažných tokov vzťahujúcich sa na predaj hliníka v období rokov 2005-2008. K 31. decembru 2004 predstavovala odložená čistá strata zo zaisťovacích obchodov zahrnutá vo vlastnom imaní hodnotu 1 053 544 tis. Sk (853 370 tis. Sk po zohľadnení odloženej dane).

G. VÝNOSY

1. Tržby za vlastné výkony a tovar

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t.j. podľa typov výrobkov a služieb, a podľa hlavných teritórií sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v tisícoch Sk	BILL		PFA		Ine		Spolu	
	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004
Slovensko	1 066 492	1 147 071	706 871	542 169	104 292	112 966	1 877 655	1 802 206
Taliano	1 608 353	1 705 453	325 596	448 873		-	1 933 949	2 154 326
Rakúsko	1 495 787	1 677 791	46 979	64 098		-	1 542 766	1 741 889
Poľsko	1 616 372	1 113 121	201 635	824 051		-	1 818 007	1 937 172
Nemecko	615 359	724 426	133 511	170 505	796	-	749 666	894 931
Grécko	491 947	702 482		-		-	491 947	702 482
Slovinsko	543 505	527 954		-		-	543 505	527 954
Iné	764 204	320 385	1 851 821	1 112 349	3 091	6 272	2 619 116	1 439 006
Spolu	8 141 999	7 918 683	3 266 413	3 162 045	108 179	119 238	11 576 611	11 199 966

2. Zmena stavu vnútroorganizačných zásob

Zmena stavu zásob vlastnej výroby vo výkaze ziskov a strát predstavuje zvýšenie 151 540 tis. Sk čo zodpovedá zmene stavu súvahových položiek, ako je to znázornené v nasledujúcej tabuľke:

v tisícoch Sk	Stav k		Zmena stavu	
	31.12.2005	31.12.2004	2005	2004
Nedokončená výroba	253 448	184 750	68 697	6 294
Hotové výrobky	438 596	355 775	82 843	10 361
Spolu	692 044	540 525	151 540	16 655

3. Významné položky výnosov pri aktivácii nákladov

Prehľad významných položiek aktivácie je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

v tisícoch Sk	2005	2004
Obstaranie zásob – materiál, ND	(775)	6 629
Spolu	(775)	6 629

4. Významné položky ostatných výnosov z hospodárskej činnosti

Prehľad významných položiek ostatných významných výnosov z hospodárskej činnosti je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

v tisícoch Sk	2005	2004
Predaj materiálu	44 980	40 885
Predaj dlhodobého hmotného majetku	3 435	2 431
Spolu	48 415	43 316

5. Významné položky finančných výnosov

Prehľad významných položiek finančných výnosov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	2005	2004
<i>v tisícoch Sk</i>		
Zisk z komoditných a menových derivátových operácií	-	7 724
Výnosové úroky	8 960	4 620
Kurzové zisky:		
Realizované kurzové zisky	1 347 363	580 862
Nerealizované kurzové zisky	(820 294)	(91 232)
Ostatné		
Ostatné finančné výnosy	16 940	8 705
Spolu	552 969	510 679

H. NÁKLADY

1. Významné položky nákladov na poskytnuté služby

Prehľad významných položiek nákladov na poskytnuté služby je znázornený v nasledujúcej tabuľke:

	2005	2004
<i>v tisícoch Sk</i>		
Náklady na opravu a údržbu	206 482	223 688
Preprava hotových výrobkov	184 408	227 477
Výpočtová technika	26 033	26 995
Právne, ekonomické a iné poradenstvo	51 125	38 420
Nájomné	5 840	4 190
Náklady na inzerciu, reklamu	6 057	5 953
Ostatne	118 956	147 511
Spolu	598 901	674 234

2. Významné položky ostatných nákladov z hospodárskej činnosti

Prehľad významných položiek ostatných nákladov z hospodárskej činnosti je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	2005	2004
<i>v tisícoch Sk</i>		
Predaj materiálu	24 281	16 267
Manká a škody	12 253	3 332
Odpis pohľadávky	40	660
Spolu	36 574	20 259

3. Významné položky finančných nákladov

Prehľad významných položiek finančných nákladov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	2005	2004
<i>v tisícoch Sk</i>		
Strata z komoditných a menových derivátových operácií	601 671	448 292
Úroky	71 123	40 472
Kurzové straty		
Realizované kurzové straty	440 975	466 278
Nerealizované kurzové straty	102 574	7 996
Ostatné		
Ostatné finančné náklady	91 435	65 552
Spolu	1 307 777	1 028 831

4. Významné položky mimoriadnych nákladov

Prehľad významných položiek mimoriadnych nákladov je vykázaný v nasledujúcej tabuľke:

	2005	2004
<i>v tisícoch Sk</i>		
Oprava nákladov minulých účtovných období	-	4 129
Spolu	0	4 129

I. DANE Z PRÍJMOV

Odsúhlasenie vykázanej dane z príjmov s výsledkom hospodárenia pred zdanením vynásobeným príslušnou sadzbou dane z príjmov je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	<i>v tisícoch Sk</i>
Výsledok hospodárenia pred zdanením	1 492 395
Daň z príjmov vypočítaná vynásobením príslušnej sadzby dane z príjmov	283 555
- trvalo pripočítateľné/odpočítateľné rozdiely	4 713
Daň z príjmov	288 268
Splatná daň z príjmov	415 593
Odložená daň z príjmov	(127 325)
Daň z príjmov	288 268

J. ÚDAJE NA PODSÚVAHOVÝCH ÚČTOCH

1. Významný prenájatý majetok účtovaný na podsúvahových účtoch

Spoločnosť ku dňu zostavenia účtovnej závierky neeviduje žiaden majetok na podsúvahových účtoch.

2. Majetok daný do prenájmu

Spoločnosť prenájíma časť svojich nebytových priestorov – na dobu neurčitú.

3. Významný majetok prijatý do úschovy účtovaný na podsúvahových účtoch

Spoločnosť ku dňu zostavenia účtovnej závierky neeviduje žiaden majetok prijatý do úschovy.

4. Významné pohľadávky a záväzky z opcií účtované na podsúvahových účtoch

Spoločnosť ku dňu zostavenia účtovnej závierky neeviduje žiaden záväzky a pohľadávky z opcií.

5. Významné pohľadávky a záväzky z lízingu účtované na podsúvahových účtoch

Spoločnosť ku dňu zostavenia účtovnej závierky neeviduje žiadne záväzky a pohľadávky z lízingu.

K. INÉ AKTÍVA A PASÍVA

1. Budúce práva a povinnosti nevykázané v súvahe

Spoločnosť eviduje nasledujúce povinnosti nevykázané v súvahe:

Spoločnosť uzavrela dlhodobú zmluvu v USD na nákup elektriny od Slovenských elektrární na dobu od júla 1994 do 31. decembra 2013. Podľa podmienok zmluvy musí spoločnosť nakúpiť stanovené minimálne množstvo elektriny. Od roku 2004, po ukončení projektu rozšírenia podniku, je súhrnná minimálna ročná platba za nákup elektriny 54 464 tis. USD (1 704 770 tis. Sk).

Spoločnosť taktiež uzavrela dlhodobú zmluvu v USD na nákup oxidu hlinitého od Hydro Aluminium Metals Group na dobu do 31. decembra 2010. Tento kontrakt stanovuje minimálne ročný nákup oxidu v množstve 210,000 MT.

L. ÚDAJE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH, DOZORNÝCH A INÝCH ORGÁNOV SPOLOČNOSTI

Hrubé príjmy členov štatutárnych orgánov Spoločnosti sa za ich činnosť pre Spoločnosť v sledovanom účtovnom období dosiahli výšku 958 tis. SK.

M. EKONOMICKÉ VZŤAHY SPOLOČNOSTI A SPRIAZNENÝCH OSÔB

Počas účtovného obdobia Spoločnosť uskutočnila transakcie s nasledovnými spriaznenými osobami:
Hydroaluminium Nórsko
ZSNP, a.s. Žiar nad Hronom:

<i>v tisícov Sk</i>	2005	2004
Predaj	10 518 371	10 689 863
Predaj výrobkov, služieb a tovaru	10 358 868	10 593 786
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	19 186	20 850
Finančné výnosy	140 317	75 227
Nákup	3 858 571	3 997 285
Nákup materiálu	3 208 646	3 200 052
Ostatné	649 925	797 233

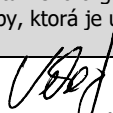
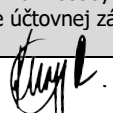
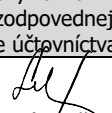
Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícov Sk</i>	k 31.12. 2005	k 31.12. 2004
Pohľadávky z obchodného styku	1 507 428	1 399 912
Aktíva spolu	1 507 428	1 399 912
Závazky z obchodného styku	185 578	246 886
Pasíva spolu	185 578	246 886

Transakcie medzi spriaznenými stranami sa uskutočnili za bežných obchodných podmienok.

N. OSTATNÉ VÝZNAMNÉ UDALOSTI

Ku dňu zostavenia účtovnej závierky nenastali žiadne iné významné udalosti.

Pripravené dňa:	Podpis štatutárneho orgánu alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:
17.2.2006	 Ing. Milan Veselý	 Ing. Rudolf Knapp	 Ing. Ján Lašanda

ERNST & YOUNG

www.ey.com/sk

© 2005 Ernst & Young.
All Rights Reserved.
Ernst & Young is
a registered trademark.



SLOVALCO

Vydal: SLOVALCO, a. s., Žiar nad Hronom, 6/2006
Design a prepress: ENTERPRISE, spol. s r. o.
Vytlačil: Tlačiareň Brummer & Brummer, s. r. o.
Foto: Archív SLOVALCO, a. s.
Vytlačené na recyklovanom papieri Cyclus print.

Edited by: SLOVALCO, a. s., Žiar nad Hronom, 6/2006
Design and prepress: ENTERPRISE, spol. s r. o.
Produced by: Tlačiareň Brummer & Brummer, s. r. o.
Photo: Archives of SLOVALCO, a. s.
Printed on recycled paper Cyclus print.